

AFC



بلوغ الخامسة:

دليل الانتقال من التربية الخاصة من
مرحلة ما قبل المدرسة إلى
رياض الأطفال

تشرين الثاني/نوفمبر 2017



Advocates for Children of New York
Protecting every child's right to learn

جدول المحتويات

- 5 لمححة موجزة عن العملية
- 6 الأهلية
- 6 1. متى سيلتحق طفلي برياض الأطفال؟
- 6 2. من مؤهل للحصول على خدمات التربية الخاصة بسن المدرسة؟
- 7 3. ما هي التصنيفات المتوفرة للإعاقة؟
- 7 4. إن لم يكن طفلي مؤهلاً للحصول على خدمات التربية الخاصة في رياض الأطفال، هل هناك أي خدمات أخرى متاحة لطفلي؟
- 8 5. هل يمكنني إنهاء خدمات التربية الخاصة لطفلي في رياض الأطفال؟
- 8 6. هل يحق لطفلي الالتحاق برياض الأطفال؟
- 9 الإحالة
- 9 7. كيف أعرف إذا تمت إحالة طفلي لخدمات التربية الخاصة في رياض الأطفال؟
- 9 8. ماذا لو تمت إحالة طفلي أولاً لخدمات التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة خلال فصل الشتاء أو الربيع قبل دخوله رياض الأطفال؟
- 10 التقييمات
- 10 9. هل وزارة التعليم ملزمة بإجراء تقييمات جديدة قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال؟
- 10 10. هل يمكنني أن أطلب من وزارة التعليم إجراء تقييمات جديدة؟
- 11 11. ماذا لو لم أوافق على تقييمات وزارة التعليم؟
- 12 الاستعداد لاجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لرياض الأطفال
- 12 12. ماذا يسعني فعله للاستعداد لاجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال؟
- 14 13. هل يمكنني زيارة المدارس قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP؟
- 15 اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال
- 15 14. متى ينعقد اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلي؟
- 15 15. ما هي القرارات التي يتخذها فريق برنامج التعليم الخاص IEP في اجتماع برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلي؟
- 16 16. من سيحضر اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلي؟

- 17 أنواع صفوف رياض الأطفال للطلبة من ذوي الإعاقة
- 17 17. ما هي أنواع صفوف رياض الأطفال المتوفرة للأطفال الذين يحتاجون إلى خدمات التربية الخاصة؟ ...
- 23 دعم وخدمات تربوية خاصة أخرى لرياض الأطفال
- 23 18. ما هي أنواع خدمات ودعم التربية الخاصة المتوفرة لرياض الأطفال؟
- 25 19. هل تتوفر الخدمات المنزلية لرياض الأطفال؟
- 26 20. هل يستطيع طفلي البقاء في برنامج ما قبل المدرسة الخاص به لمدة سنة أخرى؟
- 27 21. هل تتوفر المواصلات لطفلي؟
- 28 طلب اجتماع جديد لبرنامج التعليم الفردي IEP
- 28 22. ماذا لو لم يتم إخطاري وتم عقد اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلي بدوني؟
- 28 23. ماذا لو لم أوافق على التصنيف أو الخدمات أو التوصية بالبرنامج في برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلي؟
- 29 التنسيب في الروضة
- 29 24. التنسيب في مدرسة غير متخصصة
- 29 24. كيف سيحصل طفلي على تنسيب الروضة لبرنامج مدرسة غير متخصصة؟
- 30 25. كيف تتم عملية القبول في رياض الأطفال؟
- 30 26. ما هي مدارس المنطقة والمقاطعة؟ كيف يمكنني العثور على مدرستي؟
- 31 27. كيف تتم مطابقة الطلاب إلى المدارس؟
- 32 28. ماذا لو لم يتم قبول طفلي في أي مدرسة من خلال عملية القبول في رياض الأطفال؟
- 32 29. ماذا لو لم تتمكن المدرسة، التي قبلت طفلي من خلال عملية القبول في رياض الأطفال، من تنفيذ برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بطفلي؟
- 33 برامج متخصصة في مدارس غير متخصصة
- 33 30. ماذا لو احتاج طفلي إلى مدرسة يسهل لكرسي مدولب الوصول إليها؟
- 33 31. ماذا لو تمت التوصية لطفلي بصف ثنائي اللغة أو ببرنامج متخصص في مدرسة غير متخصصة؟
- 34 التنسيب في مدرسة متخصصة / المقاطعة 75
- 34 32. إذا احتاج طفلي على الأرجح إلى صف خاص في مدرسة متخصصة (المقاطعة 75)، هل يتوجب علي المشاركة في عملية القبول في رياض الأطفال؟
- 34 33. كيف يحصل طفلي على تنسيب رياض الأطفال لصف خاص في مدرسة متخصصة (المقاطعة 75)؟ ..

- 35 **التنسيب في كافة المدارس**
34. متى يحصل طفلي على التنسيب؟
35. كيف يمكنني معرفة إذا كان التنسيب المقترح مناسباً؟
36. ماذا لو كان التنسيب المقترح غير ملائم لطفلي؟
37. كيف يسعني زيارة مدرسة إن لم أتلقَ عرض التنسيب حتى فصل الصيف؟
38. ماذا لو لم توفر وزارة التعليم تنسيب رياض الأطفال لطفلي قبل 15 حزيران/يونيو (أو الموعد المناسب)؟
39. ماذا لو لم تتمكن مدرسة طفلي من توفير الخدمات ذات الصلة أو خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS) في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلي؟
- 40 **المدارس المستقلة**
40. هل بوسعي المشاركة في يانصيب المدارس المستقلة؟
41. هل يحق للطلاب الذين لديهم برنامج تعليم فردي IEP والملتحقين بمدارس مستقلة الحصول على خدمات برنامج التعليم الفردي IEP؟
- 41 **المدارس الخاصة**
42. إذا دفعت رسوم التحاق طفلي بمدرسة خاصة أو مدرسة الأبرشية، هل ستوفر وزارة التعليم الخدمات ذات الصلة؟
43. متى تسدد وزارة التعليم رسوم المدرسة الخاصة؟
- 43 **الشكاوى والوساطة وجلسات الاستماع المحايدة**
44. ماذا لو واجهت صعوبة في عملية بلوغ الخامسة؟
45. ما هي الوساطة؟ ما هي جلسة الاستماع المحايدة؟ وما الفرق بينهما؟
46. كيف يمكنني تقديم شكوى رسمية؟
- 45 **معلومات الاتصال**
- 45 معلومات الاتصال: لجنة التربية الخاصة (CSE)
- 46 معلومات الاتصال: مكتب تسجيل الطلبة (OSE)
- 47 ماذا أفعل لو كان لدي المزيد من الأسئلة؟
- 48 **عن المدافعين عن الأطفال/اتصل بنا**

لمعلومات محدّثة من وزارة التعليم حول التربية الخاصة في رياض الأطفال، توجّه إلى
<http://schools.nyc.gov/kindergartenspecialeducation>

لا يشكل هذا الدليل استشارة قانونية وإنما يسعى إلى تلخيص السياسات أو القوانين القائمة دون ذكر رأي المدافعين عن الأطفال. إذا كان لديك مشكلة قانونية، يرجى الاتصال بالمحامي أو المدافع.

لمحة موجزة عن العملية

سوف يلتحق الأطفال مواليد عام 2013 برياض الأطفال في شهر أيلول/سبتمبر 2018. فيما يلي لمحة عامة عن عملية الانتقال من خدمات التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة إلى رياض الأطفال.

قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP): سوف تعقد وزارة التعليم اجتماعات توجيه رياض الأطفال لأولياء أمور الطلبة ذوي الإعاقات في تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر وشباط/فبراير. وإذا كان طفلك من مواليد عام 2013 ويتلقى خدمات التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، يجب أن تستلم رسالة في فصل الخريف بمواعيد اجتماعات تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر. سوف تتوفر كذلك جميع المواعيد على الموقع الإلكتروني التالي: <http://bit.ly/KSpecialEducationDocs>. ويجب أن تستلم رسالة منفصلة في فصل الشتاء تبلغك بأن وزارة التعليم قد أحالت طفلك إلى لجنة التربية الخاصة (CSE) للأطفال في سن المدرسة وسوف يكون ممثل وزارة التعليم مسؤولاً عن انتقال طفلك. وعادةً ما يكون الممثل طبيياً نفسياً أو أخصائياً اجتماعياً في مدرسة محلية أو في مكتب التربية الخاصة CSE للمقاطعة. وسوف تجمع وزارة التعليم تقارير التقدم الدراسي من برنامج التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة لطفلك ومقدمي الخدمات ذات الصلة. وسوف يقوم ممثل وزارة التعليم بمراجعة ملف طفلك وتحديد ما إذا ستم مراقبته في الفصل الدراسي أو غير ذلك من التقييمات أو التقديرات الجديدة. ويمكنك أيضاً تقديم طلب خطي لتقييمات جديدة وسوف يحدد ممثل وزارة التعليم موعد اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك.

اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP: سوف تعقد وزارة التعليم اجتماع "بلوغ الخامسة" / برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك والذي سوف يكون بالإضافة إلى اجتماع برنامج التعليم الفردي السنوي IEP لطفلك ما قبل المدرسة. وتتعدّد معظم الاجتماعات في شباط/فبراير إلى أيار/مايو قبل التحاق طفلك برياض الأطفال. وإذا ارتأى فريق برنامج التعليم الفردي IEP أن طفلك مؤهل لخدمات التربية الخاصة في رياض الأطفال، فسوف يستكمل فريق IEP برنامج تعليم فردي جديد لخدمات روضة طفلك. وسوف يشمل برنامج التعليم الفردي IEP تصنيف الإعاقة لطفلك وتوصية برنامج (أنواع من فصول رياض الأطفال) والخدمات ذات الصلة والأهداف. وفي اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP، سيقدر الفريق أيضاً ما إذا كان طفلك سيلتحق "بمدرسة 1-32 غير متخصصة للمقاطعة" أو "مدرسة متخصصة".

التنسيب: تلتحق الغالبية العظمى من طلاب ذوي برنامج التعليم الفردي IEP بمدارس الحي (غير متخصصة للمقاطعة 1-32). وإذا كان برنامج التعليم الفردي لطفلك يوصي بفصول وخدمات في مدرسة غير متخصصة للمقاطعة 1-32، فسوف يلتحق طفلك على الأرجح بالمدرسة التي تقبله من خلال عملية القبول في رياض الأطفال المستخدمة لجميع الطلبة الملتحقين برياض الأطفال. وبالتالي، من المهم أن تشارك في هذه العملية التي ستبدأ في تشرين الثاني/نوفمبر. وهناك نموذج تقديم مركزي لرياض الأطفال يتعين عليك استكمالها بغية التقديم إلى المدارس. وبينما يلتحق معظم الطلاب بمدرسة المنطقة، إلا أنه يمكنك التقديم إلى مدارس أخرى كذلك وإلى المدارس المستقلة التي لديها إجراءات تقديم منفصلة. أما إذا كان برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بطفلك يوصي بمدرسة متخصصة (المقاطعة 75) أو ببعض البرامج المتخصصة، فسوف ترسل إليك وزارة التعليم عرض التنسيب بعد اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك وذلك لمدرسة يتوفر فيها البرنامج الذي يوصي به برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بروضة طفلك.

الأهلية



السؤال 1. متى سيلتحق طفلي برياض الأطفال؟

في مدينة نيويورك، إن جميع الأطفال المولودين عام 2013 مؤهلون لرياض الأطفال في أيلول/سبتمبر 2018. وإذا كان طفلك من مواليد عام 2013 ومؤهلاً للحصول على خدمات التربية الخاصة، سوف تقدم وزارة التعليم خدمات التربية الخاصة في رياض الأطفال ابتداءً من أيلول/سبتمبر 2018 ولن يكون طفلك مؤهلاً للحصول على الخدمات من خلال لجنة التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) والتي تنتهي خدماتها في شهر حزيران/يونيو (إذا كان طفلك يحصل على الخدمات لمدة 10 أشهر) أو شهر آب/أغسطس (إذا كان طفلك يحصا على الخدمات لمدة 12 شهراً).
للحصول على مزيد من المعلومات حول الحفاظ على خدمات مرحلة ما قبل المدرسة، انظر السؤال رقم 20 (ص 26).

السؤال 2. من مؤهل للحصول على خدمات التربية الخاصة بسن المدرسة؟

خلال مرحلة ما قبل المدرسة، تستند أهلية الحصول على خدمات التربية الخاصة على تأخر الطفل في أحد مجالات الأداء (التطور المعرفي أو اللغوي والتواصل أو التكيفي أو الاجتماعي/العاطفي أو الحركي) ويتم تصنيف كل طفل في مرحلة قبل المدرسة "كطالب مرحلة ما قبل المدرسة من ذوي الإعاقة". ولكي يحصل طفل في سن المدرسة على خدمات التربية الخاصة، يجب أن يجد فريق برنامج التربية الخاصة IEP الطفل مؤهلاً للحصول على واحد من ثلاثة عشر تصنيفاً للإعاقة المدرجة في القانون. وليتم التصنيف، يجب أن تؤثر إعاقة الطفل على أدائه المدرسي، لا سيما أن تصنيف التربية الخاصة ليس بتشخيص طبي.



سؤال 3. ما هي تصنيفات الإعاقة المتوفرة؟

إن تصنيفات الإعاقة التعليمية الثلاثة عشر المذكورة في القانون هي:

- التوحد
- الإعاقة الفكرية
- الصمم
- صعوبات التعلم
- الصم-العمى
- الإعاقات المتعددة
- الاضطراب العاطفي
- ضعف العظام
- ضعف السمع
- ضعف الكلام أو اللغة
- إصابات الدماغ الرضية
- ضعف البصر
- عجز صحي آخر

في اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك، سوف يختار فريق برنامج التعليم الفردي IEP تصنيفاً واحداً لطفلك إذا كان طفلك مؤهلاً. وعلى الرغم من أن أكثر من واحد من التصنيفات قد يكون مناسباً، إلا أن طفلك سوف يحصل على تصنيف واحد فقط. **يجب أن تلبى الخدمات احتياجات طفلك الفردية ويجب ألا تستند فقط على تصنيف طفلك.** للحصول على مزيد من المعلومات حول التصنيفات، انظر الصفحات 14-16 من دليل الأسرة لخدمات التربية الخاصة للأطفال في سن المدرسة الخاص بوزارة التعليم والذي يتوفر على <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/tellmemore/importantDocuments.htm>.

السؤال 4. إن لم يكن طفلي مؤهلاً للحصول على خدمات التربية الخاصة في رياض الأطفال، هل هناك أي خدمات أخرى متاحة لطفلي؟

نعم. إذا ارتأى فريق برنامج التعليم الفردي IEP أن طفلك غير مؤهل للحصول على خدمات التربية الخاصة في رياض الأطفال لأنه لا يقع ضمن أي من تصنيفات الإعاقة بموجب القانون، سوف يستبعد فريق برنامج التعليم الفردي IEP تصنيف طفلك ولن يحصل طفلك على خدمات التربية الخاصة في رياض الأطفال. أما إذا قرر فريق برنامج التعليم الفردي IEP ضرورة ذلك، قد يحصل طفلك على "خدمات دعم استبعاد التصنيف" بغية دعم انتقال طفلك إلى التربية العامة. ويمكن أن تشمل هذه الخدمات، ولكن لا تقتصر على، دعم التعليم أو التعديلات أو الإصلاح أو علاج النطق أو الإرشاد. وعندما يوصي فريق برنامج التعليم الفردي IEP باستبعاد تصنيف طفلك (يوضع في التربية العامة بدون خدمات التربية الخاصة)، يجب أن يذكر فريق برنامج التعليم الفردي IEP في "برنامج التعليم الفردي لاستبعاد التصنيف" ماهية الخدمات الانتقالية، إن وجدت، التي سوف يحتاجها طفلك في فصل الروضة في التربية العامة. يتعين عليك أن تسأل عن خدمات دعم استبعاد التصنيف إذا كنت تعتقد أن طفلك بحاجة إليها. أما إذا كنت غير موافق على قرار فريق برنامج التعليم الفردي IEP باستبعاد تصنيف طفلك، يمكنك طلب الوساطة أو جلسة استماع أو تقديم شكوى. انظر الأسئلة أرقام 44-46 (ص 43-44).

السؤال 5. هل يمكنني إنهاء خدمات التربية الخاصة لطفلي في رياض الأطفال؟

نعم. يسمح القانون لأولياء الأمور بإنهاء خدمات التربية الخاصة لأطفالهم في أي وقت. وبغية إنهاء خدمات التربية الخاصة، ينبغي كتابة رسالة إلى مكتب لجنة التربية الخاصة (CSE) للمقاطعة لعناية ممثل وزارة التعليم (DOE) المسؤول عن انتقال طفلك وكذلك إلى مدرسة طفلك، إذا كان طفلك قد بدأ بالفعل الحضور، بما يفيد بأنك لم ترغب بحصول طفلك على أي خدمات برنامج التعليم الفردي IEP أو سوف يلتحق طفلك بصف التربية العامة دون تلقي أي خدمات تربية خاصة. ولن تجري وزارة التعليم أي تقييمات أو تعقد اجتماعات برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك وسوف تفقد حقك في مواجهة وزارة التعليم لتخلفها عن توفير الخدمات لطفلك. وسوف يفقد طفلك كافة أشكال الحماية للطلبة ذوي الإعاقات في جلسات التعليق.

إذا أنهيت خدمات التربية الخاصة لطفلك وغيرت رأيك في وقت لاحق، يجوز لك القيام بإحالة جديدة وسوف تتم إعادة تقييم طفلك. أما إذا أنهيت خدمات طفلك، فسوف تستمر سجلات طفلك في الإشارة إلى حصول طفلك على خدمات التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة.



السؤال 6. هل يحق لطفلي الالتحاق برياض الأطفال؟

نعم. يحق لجميع الأطفال في سن رياض الأطفال الالتحاق برياض الأطفال في مدينة نيويورك ويجب أن توفر وزارة التعليم التنسيب المدرسي لجميع طلبة رياض الأطفال.

يجوز لك أن تختار عدم إرسال طفلك إلى رياض الأطفال، ولكن سوف يتم وضعه في الصف الأول إذا أرسلته إلى مدرسة عامة في مدينة نيويورك في العام التالي إلا إذا قرر الناظر أن وضعه في صف آخر يناسبه تعليمياً بشكل أكثر ووافق الناظر على قرار التحاق الطالب بصف دراسي مختلف.

الإحالة



السؤال 7. كيف أعرف إذا تمت إحالة طفلي لخدمات التربية الخاصة في رياض الأطفال؟

إذا كان طفلك من مواليد عام 2013 ويحصل على خدمات التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، يجب أن تستلم رسالة في فصل الشتاء (على ورقة زرقاء) تبليغك بإحالة طفلك إلى لجنة التربية الخاصة (CSE) للأطفال في سن المدرسة. وسوف تتضمن الرسالة معلومات جهة الاتصال لممثل وزارة التعليم المسؤول عن انتقال طفلك. أما إن لم تستلم هذه الرسالة قبل 1 شباط/فبراير، فينبغي عليك الاتصال بمكتب التربية الخاصة لوزارة التعليم على turning5@schools.nyc.gov أو 2007-935 (718).

السؤال 8. ماذا لو تمت إحالة طفلي أولاً لخدمات التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة خلال فصل الشتاء أو الربيع قبل دخوله رياض الأطفال؟

إذا تمت إحالة طفلك إلى لجنة التربية الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) للمرة الأولى خلال فصل الشتاء أو الربيع من آخر سنة لطفلك في مرحلة ما قبل المدرسة، نوصي بإرسالكم رسالة منفصلة بالإحالة مباشرة إلى مكتب لجنة المقاطعة للتربية الخاصة (CSE) تطلب فيها خدمات رياض الأطفال.

إن الموعد النهائي لوجوب تقديم التنسيب المدرسي لطفلك في رياض الأطفال من خلال عملية التربية الخاصة يعتمد على تاريخ انظر السؤال رقم 34 (ص) CSE. الإحالة إلى لجنة التربية الخاصة (35) لهذه المواعيد. انظر صفحة 45 لمعلومات الاتصال بلجنة التربية الخاصة.

معلومة

نوصي بإرسالك الطلب باستخدام طريقة توفر لك دليلاً على تاريخ استلامه من قبل لجنة التربية الخاصة. ويمكنك إرسال الرسالة CSE بالفاكس والاحتفاظ بورقة التأكيد ومن ثم تسليمها باليد إلى مكتب لجنة حيث يقوم CSE التربية الخاصة موظف بختم وتأريخ نسخة أو إرسالها بالبريد مع استخدام خدمة إيصال مكتب البريد للمرسِل.

التقييمات

السؤال 9. هل وزارة التعليم ملزمة بإجراء تقييمات جديدة قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال؟

لا إذ يتوجب على وزارة التعليم إجراء تقييمات جديدة فقط كل ثلاث سنوات. وفي حين قد ترتأي وزارة التعليم إجراء تقييمات جديدة قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال، إلا أنها غير ملزمة بذلك. ويتعين على وزارة التعليم جمع تقارير التقدم الدراسي من معلم التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة لطفلك ومن مقدمي الخدمات، ولكن هذه ليست بتقييمات رسمية. إن ممثل وزارة التعليم المسؤول عن انتقال طفلك سوف يقوم باستعراض ملف طفلك وسوف يقرر إجراء أو عدم إجراء تقييمات أو تقديرات إضافية، بما في ذلك المراقبة داخل الفصول الدراسية. ومع ذلك، يجوز لك طلب تقييمات جديدة في أي وقت. انظر السؤال رقم 10 (ص 10). أما إذا كانت أحدث تقييمات طفلك تعود إلى أكثر من سنة، فقد ترغب بتقييمات جديدة أثناء عملية بلوغ الخامسة بغية المساعدة على ضمان خدمات رياض الأطفال المناسبة لطفلك.

السؤال 10. هل يمكنني أن أطلب من وزارة التعليم إجراء تقييمات جديدة؟

نعم إذ يمكن لولي أمر طلب التقييمات في أي وقت ويتعين على مقاطعة المدرسة استكمال الاختبار. ومع ذلك، يمكن إجراء اختبار جديد مرة واحدة فقط كل سنة إلا إذا اتفق ولي الأمر مع مقاطعة المدرسة على خلاف ذلك. ويتوجب عليك التقدم بطلبك للتقييمات الجديدة خطياً وذلك إلى رئيس لجنة التربية الخاصة (CSE) للمقاطعة. للحصول على معلومات الاتصال، انظر صفحة 45. نحن نوصي بإرسالك الرسالة بالفاكس مع استخدام طريقة توفر لك دليلاً على تاريخ استلامها من قبل لجنة التربية الخاصة CSE. ويمكنك إرسال الرسالة بالفاكس والاحتفاظ بورقة التأكيد ومن ثم تسليمها باليد إلى مكتب لجنة التربية الخاصة CSE حيث يقوم موظف بختم وتاريخ نسخة أو إرسالها بالبريد مع استخدام خدمة إيصال مكتب البريد للمرسِل. وعندما تدرك أي ممثل لوزارة التعليم سوف يكون مسؤولاً عن انتقال طفلك، يتعين عليك إعطاء نسخة من الرسالة إلى ذلك الشخص. ويتعين على وزارة التعليم استكمال التقييمات في المواعيد التالية:

ملاحظة:

إن لم تلتزم وزارة التعليم بهذه المواعيد، بحق لك تقييم مستقل على حساب وزارة التعليم

إذا تم استلام طلب إعادة التقييم ...

قبل 1 مارس/آذار

بعد 1 مارس/آذار ولكن قبل 1 أبريل/نيسان

بعد 1 أبريل/نيسان ولكن قبل 10 مايو/أيار

ينبغي استكمال التقييم واجتماع برنامج التعليم الفردي IEP في موعد أقصاه ...

1 يونيو/حزيران

1 يوليو/تموز

1 أغسطس/آب

السؤال 11. ماذا لو لم أوافق على تقييمات وزارة التعليم؟

يجوز لك أن تطلب من وزارة التعليم تسديد إجراء تقييم مستقل أو أن تختار التسديد لإجراء تقييم خاص.

أ. التقييمات المستقلة

ينص القانون على أنه يمكن لولي أمر أن يطلب من وزارة التعليم تسديد إجراء تقييم مستقل إن لم يوافق ولي الأمر على التقييم الذي أجرته وزارة التعليم. ويتوجب عليك التقدم بطلبك لتقييم مستقل خطياً وذلك إلى ممثل وزارة التعليم المسؤول عن انتقال طفلك إلى رياض الأطفال وإلى رئيس لجنة التربية الخاصة (CSE) للمقاطعة. للحصول على معلومات الاتصال، انظر صفحة 45. نحن نوصي بإرسالك الرسالة بالفاكس مع استخدام طريقة توفر لك دليلاً على تاريخ استلامها من قبل لجنة التربية الخاصة CSE والمدرسة. ويمكنك إرسال الرسالة بالفاكس والاحتفاظ بورقة التأكيد ومن ثم تسليمها باليد إلى مكتب لجنة التربية الخاصة CSE أو المدرسة حيث يقوم موظف بختم وتاريخ نسخة أو أرسلها بالبريد مع استخدام خدمة إيصال مكتب البريد للمرسِل.

متى ما طلبت إجراء تقييم مستقل، يتوفر خياران لوزارة التعليم التي يمكنها إما الموافقة على تسديد التقييم المستقل أو عدم الموافقة فتطلب جلسة استماع محايدة لإثبات كون تقييمات وزارة التعليم مناسبة. وإذا وافقت وزارة التعليم على دفع التقييم المستقل، سوف تعطيك نموذج "إذن التقييم" الذي يسمح لك بالبحث عن خبير تقييم لقاء مبلغ من المال متفق عليه تحده وزارة التعليم. ويتعين عليك مشاركة نتائج التقييم مع وزارة التعليم. أما إذا تخلفت وزارة التعليم عن الرد في غضون فترة معقولة من الزمن، يجوز لك طلب الوساطة أو جلسة استماع محايدة أو تقديم شكوى تطلب فيها تسديد التقييم. انظر الأسئلة أرقام 44-46 (ص 43-44).

ب. التقييمات الخاصة

بدلاً من ذلك، يجوز لك أن تختار ترتيب وتسديد إجراء تقييم خاص. وفي بعض الأحيان، يمكنك استخدام التأمين الصحي لدفع تكاليف إجراء تقييم خاص.

لست بحاجة إلى مشاركة نتائج التقييم الخاص مع وزارة التعليم. أما إذا أعطيت التقييم الخاص إلى وزارة التعليم، فيتعين عليها حينئذ النظر في التقييم الخاص. وبالرغم من ذلك، قد لا توافق وزارة التعليم على التقييم وتعتمد على التقييم الخاص بها.



الاستعداد لاجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال

السؤال 12. ماذا يسعني فعله للاستعداد لاجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال؟

أ. الاطلاع على العملية:

بادر بحضور اجتماع توجيه وزارة التعليم (DOE) لرياض الأطفال في تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر. سوف ترسل وزارة التعليم بالبريد إليك الجدول الزمني المتوفر على <http://bit.ly/KSpecialEducationDocs>.

انظر في قراءة بعض الوثائق التالية المتوفرة أيضاً على الموقع الإلكتروني المذكور أعلاه. رياض الأطفال لوزارة التعليم: دليل توجيهي لأسر الطلبة من ذوي الإعاقات دليل الأسرة لخدمات التربية الخاصة للأطفال في سن المدرسة الخاص بوزارة التعليم بيان الإجراءات الوقائية لوزارة التعليم في ولاية نيويورك

انظر أيضاً في قراءة:

دليل إجراءات التشغيل المعيارية لوزارة التعليم: إحالة الطلاب في سن المدرسة من ذوي الإعاقة وتقييمهم وتنسيبهم، المتوفر على الموقع الإلكتروني التالي: <http://bit.ly/SOPM2017>

ب. طلب واستعراض تقارير التقييمات/التقدم الدراسي:

عليك أن تنتظر في ما إذا كان طفلك بحاجة إلى تقييمات جديدة، وإذا كان الأمر كذلك، اطلبها من وزارة التعليم أو احصل على تقييمات خاصة. انظر الأسئلة رقم 10 ورقم 11 (ص 10-11). ينبغي عليك أيضاً التأكد من أن جميع مقدمي التربية الخاصة لأطفالك (على سبيل المثال المعلم أو معلم التربية الخاصة المتنقل SEIT أو مقدمي الخدمات ذات الصلة) قد استكملوا تقارير التقدم الدراسي. وقبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP، يجب عليك الحصول على نسخ من كافة تقارير التقدم الدراسي والتقييمات وملاحظات الفصل الدراسي التي يمكنك الحصول عليها من ممثل وزارة التعليم، الذي سوف يترأس اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك، أو من مكتب لجنة التربية الخاصة CSE للمقاطعة. وينص إجراء وزارة التعليم على وجوب استلامك أي تقييمات أو تقديرات خمسة أيام على الأقل قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP، ولكن للتأكد من استلامها، يتعين عليك أن تطلبها مقدماً.

الرجاء التفكير في ما إذا كانت التقييمات وتقارير التقدم الدراسي تدعم الخدمات التي تطلبها. كن على استعداد لاستخدام أجزاء معينة من التقييمات وتقارير التقدم الدراسي لدعم ما تسعى إليه أو لتفسير سبب عدم دقة التقييمات.

ج. الاطلاع على برامج/خدمات التربية الخاصة:

يمكنك العثور على وصف أنواع الصفوف والخدمات المتوفرة في الأسئلة رقم 17 (ص 17-22) ورقم 18 (ص 23-25) أو في دليل الأسرة لوزارة التعليم. انظر السؤال رقم 12 (ص 12).

د. النظر في البرامج والخدمات وتصنيف الإعاقة التي قد تناسب طفلك:

تحدث مع معلم طفلك ومقدمي الخدمات إليه لتدرك توصياتهم وتقييمات الاستعراض وتقارير التقدم الدراسي واطلع بنفسك على تصنيفات الإعاقة والصفوف والخدمات المتوفرة. ضع في اعتبارك أنه بإمكان وزارة التعليم تقديم أنواع مختلفة من البيئات لأجزاء مختلفة من اليوم.

فعلى سبيل المثال: يمكن للطفل، الذي يحتاج إلى دعم إضافي في القراءة، أن يكون في صف صغير للقراءة وفي صف تربية عامة لبقية اليوم.

هـ. انظر في دعوة الناس إلى التعرف إلى طفلك:

على الرغم من وجوب وزارة التعليم دعوة معلم التربية الخاصة لروضة طفلك أو معلم التربية الخاصة المتنقل SEIT أو مقدم الخدمات ذات الصلة، فضلاً عن معلمي ما قبل الروضة لطفلك إذا كان طفلك في هذه المرحلة، وذلك لحضور اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP، إلا أنه يتعين عليك التأكد من أن هؤلاء الأفراد ملمون بالاجتماع ويعتزمون الحضور. وقد ترغب بدعوة مقدمي الخدمة الآخرين أو أطباء طفلك أو أي شخص آخر يعرف طفلك وقد يكون قادراً على المساعدة في تقديم توصية صف روضة وخدمات مناسبة. ويجوز للمشاركة أن يشارك عبر الهاتف إن لم يحضر شخصياً. ويمكنك أيضاً دعوة شخص لدعمك وتدوين الملاحظات.

و. انظر في التقديم إلى برامج متخصصة في مدارس الحي (غير متخصصة المقاطعة 1-32):

هناك بعض البرامج المتخصصة في مدارس الحي للطلبة الذين يعانون من (Horizon و ASD NEST من التوحد ذوي الأداء الأعلى) (أي برامج الذين يمكنهم ACES والأطفال ذوي الإعاقة الفكرية) (أي برنامج إحراز التقدم في محيط متخصص في مدرسة الحي. ويجوز لك أن تطلب من وزارة التعليم أخذ طفلك بعين الاعتبار لهذه البرامج إذا كنت تعتقد أن أحدها قد يكون مناسباً لتلبية احتياجات طفلك. لمزيد من المعلومات حول هذه البرامج وكيفية التقديم إليها، انظر السؤال رقم 17 (ص 19-20).



ز. اعمل قائمة بالدعم والخدمات التي يحتاجها طفلك في برنامج تعليمه الفردي IEP:

أنت تقوم باستحداث برنامج تعليم جديد تماماً ومن الأرجح أن يلتحق طفلك بمدرسة جديدة. وبالتالي، من المهم التفكير بكل الدعم والخدمات والمعلومات التي ينبغي أن تشملها وزارة التعليم في برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بطفلك. ويتوجب عليك التفكير بحاجة طفلك إلى مدرسة توفر الكراسي المدولبة (خالية من الحواجز) والتكنولوجيا المساعدة والمساعد المهني والدعم السلوكي وخطة التدخل السلوكي وتسهيلات النقل والخدمات الصحية والخدمات ثنائية اللغة و 12 شهراً من الخدمات (بدلاً من 10 أشهر). وقد نحتاج إلى استعراض دليل جودة/استحداث برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بوزارة التعليم على <http://bit.ly/CreateIEP> واستمرارية الخدمات الخاص بوزارة التعليم على <http://www.uft.org/files/attachments/doe-continuum-of-services.pdf>.

وبينما تقوم بصياغة قائمتك يجب أن تبقى في الاعتبار أن وزارة التعليم تستلزم التحقق الطبي من بعض الخدمات الصحية (مثلاً ممرض بدوام كامل) وأماكن الإقامة (مثلاً وقت سفر محدود على الطريق المخصص للباص). عليك مراجعة الاستمارات الطبية على شبكة الانترنت على موقع: <http://bit.ly/HealthForms> اطلب من طبيب طفلك تعبئة الاستمارات المعنية وقم بإعادتها إلى ممثل وزارة التعليم الخاص بك في أسرع وقت ممكن قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP.

السؤال 13. هل يمكنني زيارة المدارس قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP؟

قد تقوم بزيارة مدارس مختارة في أوقات معينة. الجدير بالذكر أن العديد من مدارس الحي والمدارس المستقلة تقدم الأيام المفتوحة طوال السنة وبعضها مدرج على: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Elementary/events/default.htm>. وتوفر المقاطعة 75 (مقاطعة عموم المدينة للمدارس المتخصصة) قائمة المدارس التي يجوز لك زيارتها. وسوف يتم نشر القائمة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://bit.ly/KSpecialEducationDocs>



يكمن الغرض من الزيارات في السماح لك بمشاهدة أمثلة عن أنواع الصفوف المتوفرة. وليس هناك ما يضمن تمكن طفلك من الالتحاق بالمدرسة التي تقوم بزيارتها. إذا كنت مهتماً بزيارة المدارس الأخرى، يمكنك الاتصال بالمدرسة ومحاولة ترتيب زيارة. ليس هناك ما يضمن إمكانية زيارتك أي مدرسة محددة قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP. وعقب استلامك عرض التنسيب، يحق لك زيارة تلك المدرسة. انظر السؤال رقم 35 (ص 36).

اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال

السؤال 14. متى ينعقد اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلي؟

تتعدد معظم اجتماعات برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال بين شهري شباط/فبراير وأيار/مايو.

السؤال 15. ما هي القرارات التي يتخذها فريق برنامج التعليم الخاص IEP في اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بطفلي؟



سوف يحدد فريق برنامج التعليم الفردي IEP إذا كان طفلك مؤهلاً لخدمات التربية الخاصة لرياض الأطفال بموجب أحد التصنيفات الثلاثة عشر للإعاقة. انظر السؤال رقم 3 (ص 6). إذا كان طفلك مؤهلاً لخدمات التربية الخاصة في رياض الأطفال، سوف يستكمل فريق برنامج التعليم الفردي IEP برنامج تعليم فردي IEP جديد لخدمات روضة طفلك والذي سوف يشمل تصنيف إعاقة طفلك وتوصيات البرنامج (أنواع صفوف رياض الأطفال) والخدمات ذات الصلة والدعم والأهداف السنوية ووصف أداء طفلك ومواطن القوة والاحتياجات، وما إذا كان طفلك سوف يلتحق بمدرسة غير متخصصة في المقاطعة 32-1 أو مدرسة متخصصة في المقاطعة 75 أو مدرسة غير رسمية توافق عليها الدولة. وينبغي أن تكون أي خدمة أو دعم يحتاجه طفلك للمدرسة في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك. وينبغي أن تفكر في حاجة طفلك إلى مدرسة يسهل وصول الكراسي المدولبة إليها (خالية من الحواجز) والتكنولوجيا المساعدة والمساعد المهني والدعم السلوكي وخطة التدخل السلوكي وتسهيلات النقل والخدمات الصحية والخدمات ثنائية اللغة و 12 شهراً من الخدمات (بدلاً من 10 أشهر). انظر السؤال رقم 18 (ص 23-25) و رقم 21 (م-27).

سوف يكون برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك في نموذج IEP على مستوى الولاية في نظام كمبيوتر يسمى بنظام التربية الخاصة لمعلومات الطالب (SEIS). للحصول على نسخة فارغة من نموذج IEP، توجه إلى

<http://www.p12.nysed.gov/specialed/formsnotices/IEP/home.html>

السؤال 16. من سيحضر اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلي؟

- يُطلب من الأشخاص التاليين حضور اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP:
- أنت (ولي الأمر)
- معلم التربية الخاصة أو مقدم الخدمة لطفلك
- معلم التربية العامة (معلم التربية العامة ما قبل الروضة/لطفلك عند الاقتضاء) إذا كان طفلك ربما في صف روضة تربية عامة
- طبيب المدرسة النفسي الذي يستطيع شرح معنى التقييمات
- "ممثّل المقاطعة" الملم بالموارد التعليمية المتاحة (غالباً طبيب المدرسة النفسي أو معلم)
- مترجم فوري للغة إذا كنت تتحدث لغة غير الإنجليزية

يمكنك طلب حضور ولي أمر (أحد والدي الطفل الذي يتلقى خدمات التربية الخاصة) أو طبيب وزارة التعليم للاجتماع وذلك بإبلاغ وزارة التعليم 72 ساعة مقدماً. ويجوز لك أيضاً دعوة أي شخص يعرف طفلك أو أي شخص لدعمك وتدوين الملاحظات. ويجب عليك التأكد من أن معلم التربية الخاصة لطفلك أو معلم التربية الخاصة المتنقل SEIT أو مقدم الخدمات ينوي حضور الاجتماع. أما إذا كان طفلك في صف قبل الروضة، فيجب عليك التأكد من أن معلم ما قبل الروضة لطفلك يعتزم حضور الاجتماع. وقد ترغب في دعوة مقدمي الخدمات الآخرين لطفلك أو الأطباء أو أي شخص آخر يعرف طفلك وقد يكون قادراً على المساعدة في تقديم توصية بصف الروضة والخدمات المناسبة لطفلك. ويجوز لمشارك أن يشارك عبر الهاتف إن لم يحضر شخصياً.



معلومة

إن استطعت، يجوز لك أن تطلب من صديق أو أحد أفراد الأسره حضور اجتماع برنامج التعليم معك لتدوين IEP الفردي الملاحظات وحتى تتمكن من التركيز على المشاركة.

أنواع صفوف رياض الأطفال للطلبة من ذوي الإعاقة



السؤال 17. ما هي أنواع صفوف رياض الأطفال المتوفرة للأطفال الذين يحتاجون إلى خدمات التربية الخاصة؟

تتوفر مجموعة من صفوف رياض الأطفال للأطفال الذين يحتاجون إلى خدمات التربية الخاصة. يتوجب على وزارة التعليم توفير تعليم ملائم في البيئة الأقل تقييداً، مما يعني وبقدر الإمكان، ينبغي أن يتلقى الطفل المعاق التعليم جنباً إلى جنب مع أقرانه غير المعاقين. ويجوز استبعاد فقط من محيط التربية IEP طالب ببرنامج تعليم فردي العامة عندما تكون إعاقته من الشدة بحيث لا يمكن للطفل التقدم حتى مع مساعدة الخدمات والدعم في إطار التربية العامة. وتندرج معظم صفوف رياض الأطفال في الفئات التالية. ويجوز استخدام كل نوع من الصفوف لجزء من اليوم أو ليوم كامل. فعلى سبيل المثال، قد يحتاج طفل إلى صف صغير للقراءة، ولكن قد يكون في صف تربية عامة للمواضيع الأخرى.

ملاحظة:

يجب أن تستند توصيات برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك إلى احتياجات طفلك، وليس إلى مدى توفرها!

أ. التربية العامة بمساعدات وخدمات تكميلية:

يتم تعليم الطلاب في صف التربية العامة بدعم وخدمات إضافية. وقد يشمل هذا الدعم الإضافي خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS)، الذي يشبه غرفة الموارد. انظر السؤال رقم 18 ب (ص 23).

ب. التدريس المشترك المتكامل (ICT):

إنه صف حيث يتعلم سويةً الطلاب غير المعاقين والطلاب ذوي الإعاقة. ولكل صف معلم تربية عامة ومعلم تربية خاصة يعملان معاً. وعموماً، إن هذا الصف هو صف روضة عادي الحجم، مما يعني أنه قد يتواجد فيه حوالي 25 طالباً.

ج. الصف الخاص في مدرسة الحي (غير المتخصصة):

هو صف مستقل بذاته من طلاب ذوي برنامج التعليم الفردي في مدرسة الحي (غير المتخصصة للمقاطعة 1-32). يتم تصنيف الطلبة في هذا النوع من الصفوف حسب العمر ومستوى الأداء – وليس حسب تصنيف الإعاقة. وقد تحتوي الصفوف على طلاب بنفس الإعاقة أو ذوي إعاقات مختلفة ما دام لديهم مستويات مماثلة من الأداء الأكاديمي والتطور الاجتماعي والتطور البدني واحتياجات الإدارة السلوكية. وقد تحتوي بعض الصفوف على طلبة رياض الأطفال والصف الأول والصف الثاني في نفس الفصل الدراسي. تقدم وزارة التعليم صفوف 12:1 (12 طالباً ومعلم واحد) للطلاب ذوي الاحتياجات الأكاديمية و/أو احتياجات الإدارة السلوكية وصفوف 12:1:1 (12 طالباً ومعلم واحد ومساعد مهني واحد) لطلاب ذوي الاحتياجات الأكاديمية و/أو احتياجات الإدارة السلوكية الذين يستلزمون دعماً إضافياً من البالغين والتعليم المتخصص. ويكمن هدف وزارة التعليم في منح الطلاب، الذين لديهم برنامج تعليم فردي IEP، المزيد من التفاعل مع الطلاب الذين ليس لديهم برنامج تعليم فردي. ولذلك، يمكن التوصية بعدد من الأطفال لصفوف اليوم الكامل الخاصة في مدارس الحي أقل مما في الماضي. بيد أن هذه الصفوف لا تزال موجودة ويجب أن توصي وزارة التعليم بالصفوف والخدمات المناسبة لتلبية احتياجات كل طفل، سواء يتوفر أم لا يتوفر ذلك الصف في مدرسة منطقة الطفل.



د. البرامج المتخصصة في مدارس الحي (غير المتخصصة):

على الرغم من أنه من المتوقع من كافة مدارس الحي (غير المتخصصة في المقاطعة 1-32) أن توفر الصفوف والخدمات الموصى بها في برنامج التعليم الفردي IEP للمدرسة غير متخصصة للطلاب (مثل خدمات دعم معلم التربية الخاصة SETSS والتدريس المشترك المتكامل ICT و 12:1 و 12:1:1 صف خاص في مدرسة غير متخصصة في المقاطعة 1-32)، إلا أنه توجد بعض البرامج المتخصصة التي لا تتوفر في كل مدرسة. وتتألف القائمة التالية من البرامج المتخصصة التي تتوفر فقط في بعض المدارس. وإذا أوصى برنامج التعليم الفردي IEP لطفل بأحد هذه البرامج، فسوف توفر وزارة التعليم التنسيب في مدرسة تقدم البرنامج المتخصص الموصى به.

برامج ASD NEST و ASD HORIZON:

إن برنامج ASD Nest هو برنامج وزارة التعليم للتدريس المشترك المتكامل للأطفال ذوي الأداء الأعلى مع اضطرابات التوحد (ASD) في مدارس الحي. ويستهدف ASD Nest الطلاب الذين يكون أداءهم في مستوى الصف أو أعلى منه. وتحتوي أغلب صفوف الروضة على أربعة أطفال يعانون من التوحد وثمانية أطفال من ذوي التطور النمذجي بينما يضم كل صف معلم التربية العامة ومعلم التربية الخاصة.

يقدم برنامج ASD Horizon الصفوف الصغيرة، عموماً بنسبة ثمانية طلاب إلى معلم التربية الخاصة والمساعد المهني في مدارس الحي للأطفال المتوحدين ذوي الأداء الأعلى. و بالمقارنة مع الأطفال في برنامج ASD Nest، قد يحتاج طلاب Horizon إلى مساعدة إضافية أكاديمياً وسلوكياً. ويقوم البرنامج على مبادئ التحليل السلوكي التطبيقي (ABA).

تقدم ASD Nest و ASD Horizon عدداً محدوداً جداً من الأماكن وتعمل على تقييم الأطفال لتحديد مدى ملاءمتهم للبرنامج. إذا كنت مهتماً بـ ASD Nest و ASD Horizon، يتوجب عليك ملء الطلب الذي يسعك العثور عليه مع المزيد من المعلومات حول هذه البرامج على الموقع الإلكتروني التالي:

<http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/SupportsServices/specializedprograms/default.htm>

أو من مكتب لجنة التربية الخاصة CSE للمقاطعة. ويمكنك أن تطلب المساعدة في الطلب من برنامج مرحلة ما قبل المدرسة أو ما قبل الروضة لطفلك. وينبغي أن تستلم تأكيداً على تقديم الطلب في غضون أسبوعين اثنين وسوف يقوم فريق بتقييم ما إذا كان برنامج ASD Nest أو ASD Horizon مناسباً لطفلك أم لا.

إذا رغبت بالمزيد من المعلومات، يمكنك الاتصال على 391-6872 (718) أو إرسال بريد إلكتروني على ASDPrograms@schools.nyc.gov.

برنامج المهارات الأكاديمية والمهنية الضرورية (ACES)

يستهدف برنامج ACES الطلاب المصنفين من ذوي الإعاقة الفكرية (ID) والذين يمكن تلبية احتياجاتهم في مدرسة الحي. إن معظم برامج ACES صفوف صغيرة متخصصة في مدارس الحي حيث جميع الطلاب في الصف مصنفون كطلبة من ذوي الإعاقة الذهنية. يمكنك الحصول على الطلب وعلى المزيد من المعلومات عن هذه البرامج على الموقع الإلكتروني التالي: <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/FamilyResources/GuidesDocuments/default.htm#specializedprograms>.

برنامج التربية الخاصة الثنائية اللغة

يستهدف برنامج التربية الخاصة الثنائية اللغة الطلاب الذين يتحدثون لغات أخرى بخلاف اللغة الإنجليزية والذين توصي برامج التعليم الفردي الخاصة بهم ببرامج التربية الخاصة الثنائية اللغة. على سبيل المثال، قد يوصي برنامج التعليم الفردي IEP الطالب بصف تدريس مشترك متكامل ثنائي اللغة (ICT) أو بصف خاص ثنائي اللغة 12:1:1 بالإسبانية. ويتلقى الطلاب في هذا البرنامج المتخصص التعليم بلغتهم الأم، فضلاً عن اللغة الإنجليزية. يستطيع أي فريق برنامج تعليم فردي IEP التوصية ببرنامج تربية خاصة ثنائية اللغة ب إذا كان الطفل بحاجة إليها. والجدير بالذكر أن وزارة التعليم لا تتوقع توفر برنامج التربية الخاصة الثنائية اللغة في كل مدرسة. وبالتالي إن لم يتوفر في المدرسة، التي تقبل طفلك من خلال عملية القبول في الروضة، صف التدريس المشترك المتكامل الثنائي اللغة أو الصف الخاص الذي يوصي به برنامج التعليم الفردي لروضة طفلك، فسوف تسعى وزارة التعليم إلى العثور على مدرسة يتوفر فيها الصف المحبذ كبديل للمدرسة التي قبلت طفلك. أما إذا تعذر على وزارة التعليم العثور على مدرسة ببرنامج تربية خاصة ثنائية اللغة، فقد توفر الوزارة الدعم الثنائي اللغة مثل المساعد المهني الثنائي اللغة في صف يتحدث اللغة الإنجليزية. وتتوفر قائمة بالبرامج الثنائية اللغة الخاصة بوزارة التعليم المتوفرة في العام الدراسي 2016-2015 على <http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/49375968-8BB1-4617-A287-7A18C795B1FF/0/BilingualProgramsListSY201516.pdf>.

برامج مدارس خالية من الحواجز/يسهل الوصول إليها

قد يحتاج بعض الطلاب، الذين يعانون من صعوبة في المشي أو من ظروف صحية، إلى مدرسة تخلو من السلالم علماً بأنه يسهل الوصول إلى بعض المدارس بالنسبة للطلبة الذين يستخدمون الكراسي المدولبة أو الذين يعانون من صعوبة في التنقل. ويتوفر البرنامج الخالي من الحواجز في مدرسة يسهل الوصول إليها جزئياً أو كلياً بالنسبة للطلاب المحدودي الحركة. ويمكن لأي فريق برنامج تعليم فردي IEP التوصية بالالتحاق بمدرسة خالية من الحواجز. وبما أنه ليست كل المدارس خالية من الحواجز، فسوف توفر وزارة التعليم الالتحاق بمدرسة مناسبة لمستوى حركة الطفل كبديل للمدرسة التي تقبل طفلك من خلال عملية القبول في رياض الأطفال إن لم تكن تلك المدرسة خالية من الحواجز. ويمكنك العثور على قائمة بالمدارس الخالية من الحواجز في <http://schools.nyc.gov/Offices/OSP/Accessibility.htm>، وقد ترغب التقديم لهذه المدارس. الرجاء ملاحظة أنك لن تحصل بالضرورة على مدرسة خالية من الحواجز من خلال عملية القبول في رياض الأطفال. وإذا كان طفلك بحاجة إلى مدرسة خالية من الحواجز ولم يتم قبوله فيها، فسوف توفر وزارة التعليم مدرسة خالية من الحواجز في موعد أقصاه 15 حزيران/يونيو أو الموعد المناسب المدرج في السؤال رقم 34 (ص 35).

هـ. الصف الخاص في مدرسة متخصصة (المقاطعة 75):



إنّ المقاطعة 75 هي مقاطعة مدارس منفصلة على مستوى المدينة مخصصة للطلاب الذين لديهم احتياجات شديدة تتطلب بنية أكبر ودعمًا أكثر تركيزاً. وتقع بعض برامج المقاطعة 75 في مدارس الحي (غير متخصصة للمقاطعة 1-32)، ولكن يتم تشغيل برامج المقاطعة 75 بشكل منفصل عن الصفوف غير المتخصصة للمدرسة. فعلى سبيل المثال، هي "P. 4 @ P. 15"، عندما ترى صف المقاطعة 75 يقع في "، وهي مدرسة غير متخصصة. P. 15 برنامج المقاطعة 75 الواقع في وتوفر صفوف المقاطعة 75 النسب التالية من الطلاب إلى المعلم:

12:1 (12 طالباً ومعلم واحد ومساعد مهني واحد) للطلاب ذوي الاحتياجات الأكاديمية و/أو احتياجات الإدارة السلوكية الذين يستلزمون دعماً إضافياً من البالغين والتدريس المتخصص.

8:1:1 للطلبة ذوي الاحتياجات الشديدة والمستمرة والذين يستلزمون الإشراف المستمر والمكثف مع درجة كبيرة من الاهتمام الفردي والتدخل وإدارة مكثفة للسلوك، فضلاً عن دعم إضافي من البالغين.

6:1:1 للطلبة ذوي الاحتياجات الشديدة جداً، بما في ذلك التطور

الأكاديمي والاجتماعي و/أو تطور العلاقات بين الأفراد والتطور البدني واحتياجات الإدارة. وقد يكون سلوك الطلاب عدوانياً أو مسيئاً ذاتياً أو شديد الانطوائية. وقد يعاني الطلاب من صعوبات شديدة في اللغة والمهارات الاجتماعية فيطلبون برمجة فردية مكثفة جداً والإشراف المستمر من قبل البالغين وبرنامج إدارة سلوكية متخصصة للاشتراك في كافة المهام وكذلك برنامج علاج الكلام/اللغة الذي قد يشمل التواصل المعزز/البديل. وفي حين يشارك العديد من الأطفال الذين يعانون من التوحد في هذه الصفوف، إلا أنها غير مناسبة لجميع الأطفال الذين يعانون من التوحد.

4:1:2 للطلاب ذوي الإعاقات الشديدة والمتعددة واللغة والأداء الأكاديمي المستقل المحدود. ويوفر هذا البرنامج بشكل رئيسي التأهيل والعلاج، بما في ذلك التدريب على مهارات الحياة اليومية وتطوير مهارات التواصل.

الإدماج: يعمل عدد صغير من برامج الإدماج الخاصة بالمقاطعة 75 على تمكين الطلاب ذوي برنامج التعليم الفردي IEP من المشاركة في صفوف التربية العامة بدعم من المقاطعة 75. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات عن هذا البرنامج وغيره من البرنامج في مقاطعة 75 على الموقع الإلكتروني التالي:

<http://bit.ly/Dist75>

و. المدارس غير العامة المعتمدة من الولاية (NPS):

هناك مدارس خاصة للتربية الخاصة معتمدة من قبل الولاية للطلاب الذين لا يمكن تلبية احتياجاتهم التعليمية في برنامج المدارس العامة. وتتوفر قائمة بهذه المدارس على <http://www.p12.nysed.gov/specialed/privateschools>. وإذا قرر فريق برنامج التعليم الفردي IEP بأنه لا يوجد صف مدرسة عامة مناسب لطفلك، بوسعه التوصية بمدرسة غير عامة معتمدة من الولاية في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك وسوف يعمل مع فريق الدعم المركزي (CBST) على البحث عن مدرسة مناسبة. انظر السؤال رقم 43 (ص 41).

ز. مدرسة داخلية غير عامة معتمدة من الولاية:

قد يلتحق الأطفال الذين يحتاجون إلى خدمات على مدار اليوم بمدرسة داخلية. وتوفر المدارس الداخلية برامج مكثفة في الصف وبيئة معيشية منظمة في الحرم المدرسي. ويستهدف هذا البرنامج الأطفال الذين تكون احتياجاتهم التعليمية مكثفة لدرجة أنهم يستلزمون التدخل على مدار الساعة. وإذا قرر فريق برنامج التعليم الفردي IEP أن طفلك بحاجة إلى مدرسة داخلية، سوف يوصي بمدرسة داخلية غير عامة معتمدة من الولاية وذلك في برنامج التعليم الفردي لطفلك وسوف يعمل مع فريق الدعم المركزي (CBST) للعثور على مدرسة مناسبة.

ح. التدريس في المنزل أو المستشفى:

وهي خدمات تربوية مقدمة إلى الأطفال المعوقين الذين لا يستطيعون الالتحاق بالمدارس لفترة ممتدة من الزمن ويحتاجون إلى تلقي دروس في المنزل أو في المستشفى والتي عادةً ما يتم توفيرها بشكل مؤقت حتى يتمكن الطالب من العودة إلى المدرسة. وقد تكون هذه الخدمات ملائمة للطفل ذي الاحتياجات الطبية أو العاطفية الشديدة التي تحول دون ذهابه إلى المدرسة. وترسل وزارة التعليم مدرسي المنزل إلى المستشفى أو المنزل أو موقع عمومي لمدة ساعة واحدة على الأقل يومياً.

وعلى الرغم من غالبية استخدامها للطلاب ذوي الاحتياجات الطبية، إلا أنها يمكن أن تشكل حلاً قصير الأجل عندما ينتظر الطالب التحديد المتخصص لمستواه. ويتعين على فريق برنامج التعليم الفردي IEP تحديد عدد الساعات ومدة الجلسات وعدد المرات في الأسبوع التي سوف يتم تقديم الخدمة فيها استناداً إلى احتياجات طفلك الفردية.



دعم وخدمات تربوية خاصة أخرى لرياض الأطفال

السؤال 18. ما هي أنواع خدمات ودعم التربية الخاصة المتوفرة لرياض الأطفال؟

تشمل الخدمات والدعم المتاح، ولكن لا تقتصر على، تلك المدرجة أدناه. يتوجب على فريق برنامج التعليم الفردي IEP إدراج كل الخدمات والدعم الذي يحتاجها طفلك في برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بروضة طفلك. ويجب أن يدرج برنامج التعليم الفردي IEP كافة الخدمات ذات الصلة، بما في ذلك عدد المرات أسبوعياً التي يجب أن يتلقى طفلك الخدمة ومدة الجلسة وحجم المجموعة واللغة الواجب استخدامها لتقديم الخدمة وما إذا سيتم توفير الخدمة في فصل طفلك الدراسي أو في حجرة منفصلة. وقد تحتاج إلى دليل/استحدث برنامج تعليم فردي ذا جودة الخاص بوزارة التعليم واستمرارية الخدمات ودليل الأسرة. انظر الأسئلة رقم 12 (ص 12) ورقم 12ز (ص 14).

أ. الخدمات المتصلة:

وتشمل هذه علاج اللغة والعلاج المهني والعلاج الطبيعي والإرشاد والتوجيه وخدمات الحركة وخدمات الصحة المدرسية وخدمات السمع وخدمات الرؤية التي يتم تقديمها بصورة فردية أو في مجموعة صغيرة.

ب. خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS):

وكانت تُعرف سابقاً باسم غرفة الموارد حيث يعمل معلم التربية الخاصة مع مجموعة صغيرة من الطلاب لجزء من اليوم إما خارج الفصل الدراسي في صف أصغر (السحب) أو داخل الفصل الدراسي (الدفع). إن خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS) هي الأكثر شيوعاً للطلاب الذين يحتاجون إلى دعم إضافي لجزء من اليوم في فصول التربية العامة، ولكن يمكن توفيرها للطلاب في محيط فصول دراسية أخرى مثل التدريس المشترك المتكامل ICT أو في محيط صفوف خاصة. ويمكن أن تتضمن خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS) ما لا يزيد عن ثمانية أطفال ويجوز توفيرها لطفلك بشكل مباشر أو غير مباشر. وعن طريق خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS) غير المباشرة، يعمل معلم SETSS مع معلم التربية العامة لطفلك على ضبط بيئة التعلم وتكييف الأساليب التعليمية لتلبية احتياجات طفلك الفردية. ويجب أن يذكر برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك عدد الحصص الدراسية اليومية التي يتلقى فيها طفلك خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS) ومجال الموضوع وحجم المجموعة ومكان تقديم الخدمة (داخل أو خارج الصف) وما إذا كان سيتم توفير الخدمة بشكل مباشر لطفلك و/أو بشكل غير مباشر من خلال معلم التربية العامة.

ج. المساعدون المهنيون:

هو المساعد (ليس معلماً) المكلف بالعمل الفردي مع طالب لتلبية احتياجات الإدارة الفردية، مثل الإدارة السلوكية أو الصحية أو استخدام دورة المياه أو توفير خدمات الترجمة الشفوية. ويتوفر كذلك مساعدا النقل المهنيون إذا كان طفلك بحاجة إليهم على متن الحافلة. انظر السؤال رقم 21 (ص 27).

د. التقنيات المساعدة (AT):

وهي معدات وخدمات لمساعدة طفلك على الانتقال أو التواصل (مثل جهاز التواصل ووحدة FM والولوج إلى الكمبيوتر). ويجب إدراج أي تكنولوجيا أو خدمات مساندة يحتاجها طفلك في برنامج التعليم الفردي IEP الخاص به. وإذا كنت تعتقد أن طفلك يحتاج إلى التكنولوجيا المساندة، يمكنك طلب تقييم التقنيات المساندة. وبالإضافة إلى جهاز التقنية المساندة، تتوفر خدمات التكنولوجيا المساندة لمساعدة طفلك ومعلميه ولمساعدتك على تعلم استخدام الجهاز.

للحصول على مزيد من المعلومات، انظر <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/> و <http://www.arisecoalition.org/assistive-SupportsServices/AssistiveTechnology.htm> <http://www.arisecoalition.org/assistive-technology.html>.

هـ. خطط ودعم التدخل السلوكي (BIPs):

بالنسبة للأطفال الذين يتعارض سلوكهم مع التعلم، ينبغي على وزارة التعليم إجراء تقييم وظيفي سلوكي (FBA) لتحديد ماهية أنواع السلوكيات التي يعرضها الطفل ومتى يسلكها وما يؤدي إلى هذه السلوكيات. وعادةً ما يؤدي التقييم الوظيفي السلوكي FBA إلى تطوير خطة تدخل سلوكي (BIP) تصف الاستراتيجيات التي يتوجب على المدرسة استخدامها لمساعدة الطفل على تغيير سلوكه. أما إذا كان لدى طفلك تحديات سلوكية، فيتوجب عليك التأكد من استحداث فريق برنامج التعليم الفردي IEP لخطة تدخل سلوكي BIP بتفاصيل كافية لإعطاء توجيهات إلى مدرسة طفلك الجديدة حول كيفية إدارة سلوك طفلك. وينبغي أن يضم فريق برنامج التعليم الفردي IEP خطة التدخل السلوكي BIP كجزء من برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بروضة طفلك.

و. تسهيلات أو تعديلات المنهج الدراسي:

قد تشمل هذه استخدام الأشرطة الصوتية بدلاً من الكتب أو الكتب المطبوعة الكبيرة أو مواد بريل أو استخدام آلة حاسبة للرياضيات أو استخدام معالج النصوص بدلاً من الكتابة اليدوية أو إعادة تصميم حجم أو تركيز الواجب المدرسي.

ز. الدعم الفردي:

ويشمل هذا إعادة صياغة الأسئلة والتعليمات أو ترتيبات الجلوس الخاصة أو تسهيلات الاختبار أو المناهج الدراسية المساندة مثل مواد القراءة المميزة أو ملخصات الفكرة الرئيسية أو الوسائل التنظيمية المساندة.

ح. دعم العاملين في المدرسة:

الدعم، مثل التدريب المتخصص، الذي يجب أن يتلقاه العاملون مع طفلك بغية تلبية احتياجات طفلك.

ط. تدريب أولياء الأمور:

تعلم هذه الخدمة أولياء الأمور المهارات لمساعدتك على تلبية احتياجات طفلك التعليمية. وبصفة عامة، ينبغي تقديم هذه الخدمة لأولياء أمور الأطفال الذين يعانون من التوحد وأولياء أمور الأطفال في الصفوف 1:1 و 6:1 و 12:1:4 على الرغم من إمكانية توفيرها كذلك لأولياء الأمور الآخرين.

ي. الخدمات الثنائية اللغة:

إذا كان طفلك يتحدث لغة غير اللغة الإنجليزية، يتعين على فريق برنامج التعليم الفردي IEP أن يأخذ بعين الاعتبار إذا كان طفلك بحاجة أم لا إلى صف ثنائي اللغة أو خدمات ثنائية اللغة. ويتوجب على وزارة التعليم أن توصي بصف ثنائي اللغة أو خدمات ثنائية اللغة إذا كان طفلك بحاجة إلى هذه الخدمات حتى لو لم تتوفر في مدرسة منطقة طفلك.

السؤال 19. هل تتوفر الخدمات المنزلية لرياض الأطفال؟

ينبغي على وزارة التعليم أن توفر لطفلك التعليم المناسب الذي يسمح له بإحراز تقدم كاف في البيئة الأقل تقييداً. وبصفة عامة، توفر وزارة التعليم كافة الخدمات والدعم في المدرسة للأطفال في سن المدرسة ولن توصي بالخدمات المنزلية في برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك.

إذا كان طفلك بحاجة إلى مزيج من الخدمات المدرسية والمنزلية بغية إحراز تقدم كاف في المدرسة، قد يحق له الحصول على الخدمات المدرسية والمنزلية. يجب أن تطلب هذه الخدمات خلال اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضتك واطلب من وزارة التعليم التوصية بالخدمات المنزلية في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك. على سبيل المثال، بعض الأطفال الذين يعانون من التوحد بحاجة إلى الخدمات المدرسية والمنزلية، كمعلم لتوفير علاج التحليل السلوكي التطبيقي (ABA) وتعميم المهارات وتجنب الانخراط في السلوكيات المتكررة وإحراز التقدم المدرسي لكافي. ومن المستحسن أن تجلب تقييماً أو مختصاً إلى اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لشرح سبب احتياج طفلك إلى الخدمات المدرسية والمنزلية. وإذا لم توص وزارة التعليم بالخدمات المنزلية لطفلك في الروضة بينما كان طفلك بحاجة إلى هذه الخدمات، يمكنك طلب عقد جلسة استماع محايدة. ومن المستحسن غالباً استشارة المحامي أو المدافع. انظر السؤال رقم 45 (ص 43-44).

وعملياً، لا تملك بعض المدارس العدد الكافي من مقدمي الخدمات لتوفير خدمات برنامج التعليم الفردي IEP لجميع الأطفال الذين يحتاجون إليها في المدرسة. وإذا لم تتمكن المدرسة في شهر سبتمبر/أيلول من أن توفر لطفلك الخدمات ذات الصلة أو خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS) في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك في المدرسة، سوف تعمل وزارة التعليم على تلقي طفلك لهذه الخدمات على نفقتها. انظر السؤال رقم 39 (ص 39).

السؤال 20. هل يستطيع طفلي البقاء في برنامج ما قبل المدرسة الخاص به لمدة سنة أخرى؟



يجب على وزارة التعليم أن توفر لطفلك التعليم المناسب الذي يسمح له بإحراز تقدم كاف في البيئة الأقل تقييداً وسوف تسعى إلى توفير التعليم المناسب في محيط الروضة. وإذا كنت تخال أنه سيكون من المناسب لطفلك البقاء في برنامج التربية الخاصة في صفه الحالي في مرحلة ما قبل المدرسة وأنه من غير المناسب له أن يكون في صف الروضة، ينبغي أن تشرح ذلك في اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك ومن المستحسن أن تجلب تقييماً أو مختصاً إلى اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لشرح سبب احتياج طفلك إلى البقاء في مرحلة ما قبل المدرسة لمدة سنة أخرى. وإذا لم توافق وزارة التعليم ورغبت بأن تواصل وزارة التعليم تقديم وتسييد برنامج التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة (مثلاً صف التربية الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة أو خدمات معلم التربية الخاصة المتنقل (SEIT)، يمكنك طلب جلسة استماع محايدة تطلب فيها من وزارة التعليم تقديم وتسييد هذا البرنامج. وفي جلسة الاستماع، سيقدر ضابط الجلسة إذا تخلفت وزارة التعليم أم لم تتخلف عن تقديم برنامج روضة مناسب لطفلك وإن كان من المناسب أم لا لطفلك البقاء في برنامجه الحالي. ومن المستحسن غالباً استشارة المحامي أو المدافع. وخلال جلسة الاستماع عموماً، يحق لطفلك مواصلة تلقي برنامج وخدمات مرحلة ما قبل المدرسة الخاصة به، ولكن يجب عليك استشارة محام حول قضيتك الفردية. انظر السؤال رقم 45 (ص 43-44).





السؤال 21. هل تتوفر المواصلات لطفلي؟

لا يتم توفير النقل بالحافلات من الباب إلى الباب تلقائياً للطلاب الذين هم في سن المدرسة من ذوي الإعاقة إذ تتوفر هذه المواصلات فقط إذا قررت وزارة التعليم أن طفلك يحتاج إليها بسبب إعاقته واحتياجاته الفردية، علماً بأن حافلات النقل خدمة مدرجة في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك.

إذا كان لدى طفلك أية احتياجات نقل خاصة (مثل تكييف الهواء أو فترات محدودة لركوب الحافلات أو حافلة برفع كرسي متحرك)، يتعين على فريق برنامج التعليم الفردي IEP إدراج قائمة بهذه المتطلبات في برنامج التعليم الفردي IEP. ويتوجب عليك تقديم وثيقة خطية من طبيب تبيّن احتياجات النقل الخاصة بطفلك. ويتوفر لدى وزارة التعليم نموذج ينبغي على طبيب طفلك استكماله لطلب تسهيلات المواصلات استناداً إلى احتياجات طفلك ويتعين عليك استكمال نموذج للسماح لطبيب وزارة التعليم بالتحدث مع طبيب طفلك. تتوفر هذه النماذج في مكتب لجنة التربية الخاصة CSE للمقاطعة أو لدى ممثل وزارة التعليم المسؤول عن انتقال طفلك أو على الموقع الإلكتروني التالي: <http://bit.ly/DOEMAF> and http://bit.ly/DOE_HIPAA. ويتعين عليك استكمال النماذج وإعادتها إلى ممثل وزارة التعليم المسؤول عن انتقال طفلك وذلك في أقرب وقت ممكن.

إن لم يكن طفلك مؤهلاً للمواصلات كخدمة تربية خاصة وهو ملتحق بمدرسة في مقاطعتك، قد يكون مؤهلاً لحافلات نقل التربية الخاصة (من محطة الحافلة المدرسية) وفقاً على المسافة إلى مدرسة طفلك وتوفر خط الحافلة. أما إن لم تتوفر حافلة مدرسية، فقد يكون طفلك مؤهلاً لميتروكارد. إن متطلبات الأهلية متوفرة على موقع مكتب مواصلات التلميذ في www.optnyc.org. كما أنّ الأولاد من صفّ الروضة إلى الصفّ السادس الذين يعيشون في ملجأ مؤهلون أيضاً للحصول على مواصلات بواسطة الباص.

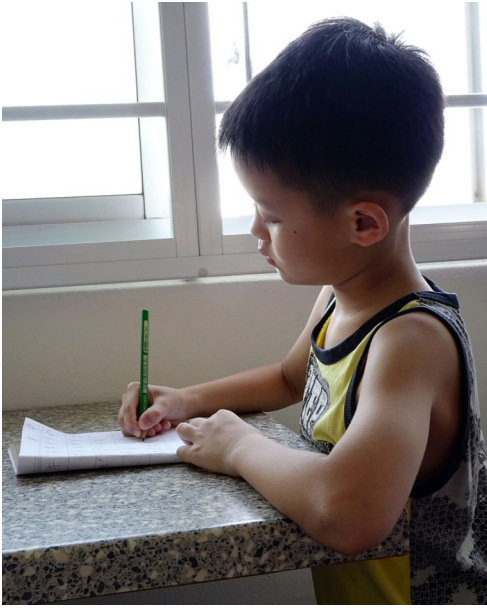
طلب اجتماع جديد لبرنامج التعليم الفردي IEP

السؤال 22. ماذا لو لم يتم إخطاري وتم عقد اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلي بدوني؟

لديك الحق في المشاركة في اجتماعات برنامج التعليم الفردي IEP فيما يتعلق بطفلك. أما إذا انعقد اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك بدونك وكنت ترغب المشاركة في الاجتماع، ينبغي أن تكتب رسالة إلى ممثل وزارة التعليم المسؤول عن انتقال طفلك تطلب فيها عقد اجتماع IEP جديد حتى تتسنى لك المشاركة. ويمكنك أيضاً الاتصال بوزارة التعليم بإرسال بريد إلكتروني إلى turning5@schools.nyc.gov ونسخة إلى المدافعين عن الأطفال على kindergarten@afcnyc.org. انظر السؤال رقم 44 (ص 43).

السؤال 23. ماذا لو لم أوافق على التصنيف أو الخدمات أو التوصية بالبرنامج في برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلي؟

يجب أن توفر وزارة التعليم لطفلك التعليم المناسب في البيئة الأقل تقييداً. إذا كنت تخال أن وزارة التعليم قد منحت طفلك تصنيف إعاقة غير صحيح أو كنت تخال أن الخدمات أو توصيات البرنامج في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك لن توفر لطفلك التعليم المناسب الذي سوف يسمح له بإحراز التقدم الكافي، يمكنك طلب اجتماع IEP جديد بكتابة رسالة إلى ممثل وزارة التعليم المسؤول عن انتقال طفلك. وإذا لم تتلق رداً، يمكنك الاتصال بوزارة التعليم بإرسال بريد إلكتروني إلى turning5@schools.nyc.gov ونسخة إلى المدافعين عن الأطفال على kindergarten@afcnyc.org. انظر السؤال رقم 44 (ص 43). ويمكنك أيضاً طلب الوساطة أو جلسة استماع محايدة أو تقديم شكوى. انظر الأسئلة رقم 45 ورقم 46 (ص 43-44).



التنسيب في الروضة: التنسيب في مدرسة غير متخصصة

تعتمد عملية التنسيب لرياض الأطفال على كون برنامج التعليم الفردي IEP الروضة طفلك يوصى بالتنسيب في "مدرسة غير متخصصة (المقاطعة 1-32)" أو في "مدرسة متخصصة" (المقاطعة 75). إن كافة المدارس العامة لوزارة التعليم، غير "المدارس المتخصصة" في المقاطعة 75، معروفة باسم "مدارس (المقاطعة 1-32) غير المتخصصة".

السؤال 24. كيف سيحصل طفلي على تنسيب الروضة لبرنامج مدرسة غير متخصصة؟

من المتوقع أن تخدم كافة مدارس الحي (غير المتخصصة للمقاطعة 1-32) الغالبية العظمى من الطلاب المعوقين. يتعين على أولياء أمور جميع الطلبة الملتحقين برياض الأطفال، بما في ذلك أولياء أمور الطلاب المعوقين، المشاركة في عملية القبول في رياض الأطفال بغية حجز مقعد في مدرسة. ومن المحبذ أن تقوم الأسر بزيارة كافة المدارس التي تهتمها والتقدم إليها، بما في ذلك مدرسة منطقتك وأي مدرسة أخرى في المنطقة أو خارجها. وإذا أوصى برنامج التعليم الفردي لروضة طفلك ببرنامج مدرسة غير متخصصة (مثلاً التربية العامة أو التدريس المشترك المتكامل ICT أو صف خاص في مدرسة غير متخصصة للمقاطعة 1-32)، سوف يكون تنسيب طفلك على الأرجح في المدرسة التي تقبل طفلك من خلال عملية القبول في رياض الأطفال. وإن لم تشارك في عملية القبول في رياض الأطفال، سوف يلتحق طفلك على الأرجح بمدرسة منطقتك أو بمدرسة أخرى في مقاطعتك إن لم يتوفر مقعد في مدرسة منطقتك علماً بأن طفلك لن يتلقى التنسيب المدرسي استناداً إلى نوع الصف الذي أوصى به برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك لأنه من المتوقع أن تخدم كافة مدارس الحي جميع الطلبة المقبولين من خلال عملية القبول في رياض الأطفال باستثناء الطلبة الموصى بهم للبرامج المتخصصة (مثل برامج ASD Nest/ Horizon أو البرامج الثنائية اللغة أو برامج تسهل الكراسي المدوّلة)، وبرامج المدارس المتخصصة (المقاطعة 75). انظر الأسئلة رقم 17 و رقم 17هـ (ص 19-21).

للمزيد من المعلومات، الرجاء قراءة دليل القبول في رياض الأطفال للمدافعين عن
على **AFC's Kindergarten Admissions Guide** للأطفال

http://www.advocatesforchildren.org/sites/default/files/library/kindergarten_admissions_guide_arabic.pdf.

السؤال 25. كيف تتم عملية القبول في رياض الأطفال؟

تستخدم وزارة التعليم طلباً مركزياً يسمح لك بالتقديم إلى 12 مدرسة باستخدام نموذج طلب واحد. ويمكنك التقديم من 28 نوفمبر/تشرين الثاني 2017 إلى 12 يناير/كانون الثاني 2018. ويجب أن تدرج في طلبك كافة المدارس التي تهتمك بالترتيب المفضل لديك. وهناك ثلاث طرق للتقديم:

التقديم على الإنترنت في <http://www.nyc.gov/schools/kindergarten> (متوفر بعشر لغات).

زيارة مركز الترحيب بالأسرة، الاثنين – الخميس، 8:00 صباحاً – 5:00 مساءً أو يوم الجمعة 8:00 صباحاً - 3:00 ب.ظ. (انظر ص 46).

الاتصال على 935-2400 (718)، الاثنين – الجمعة، 8:00 ص – 6:00 م.

سوف تتلقى في شهر آذار/مارس عرض تنسب المدرسة ومعلومات حول كيفية التسجيل المسبق. يتعين عليك التسجيل المسبق في المدرسة التي عرضت مقعداً على طفلك وذلك قبل الموعد النهائي للتسجيل المسبق من أجل الحفاظ على هذا المقعد. أما إن لم تتلق عرضاً من خيارك الأول للمدرسة، سوف يتم وضعك على قائمة انتظار أي مدرسة أخرى حازت على مرتبة عالية في طلبك. وعند توفر الأماكن، سوف تنتقل المدارس الأطفال من قائمة الانتظار على أساس أولويات القبول والترتيب على قائمة الانتظار. أما إن توفر مكان لطفلك في مدرسة، فسوف تتصل المدرسة بك مباشرةً.

السؤال 26. ما هي مدارس المنطقة والمقاطعة؟ كيف يمكنني العثور على مدرستي؟

تنقسم مدينة نيويورك إلى 32 مقاطعة مدرسية استناداً إلى الموقع. وتنقسم معظم المقاطعات أيضاً إلى مناطق أصغر تسمى بالمناطق والتي تغطي منطقة جغرافية معينة. إن معظم المدارس الابتدائية هي مدارس المنطقة وتغطي أولوية القبول للأطفال الذين يعيشون داخل المنطقة. وما عدا إن كنت تقيم في المناطق 1 أو 7، تعتمد مدرسة طفلك المحددة على عنوانك. وفي حين يحق لمعظم الأطفال الالتحاق بمدرسة واحدة، قد يحق لبعض الأطفال أكثر من مدرسة منطقة واحدة.

للعثور على مدرسة مقاطعتك ومنطقتك، توجه إلى www.nyc.gov/schools/schoolsearch وأدخل رقم الشارع واسم الشارع والبلدة ومستوى الصف ("K") وانقر فوق "بحث". سوف تشاهد على الجانب الأيسر اسم ومعلومات الاتصال الخاصة بمدرسة منطقتك حسب عنوانك وسوف تشاهد أيضاً رقم مقاطعتك. يمكنك أيضاً الحصول على هذه المعلومات بالاتصال على 311.

لا توجد مدارس للمناطق في المقاطعة 1 (لووير إيست سايد، مانهاتن) والمقاطعة 7 (ساوث برونكس) والمقاطعة 23 (براونزفيل، بروكلين). وتسمى هذه المقاطعات "المقاطعات المختارة". انظر أدلة رياض أطفال وزارة التعليم لأولويات القبول في مدارس هذه المناطق.

السؤال 27. كيف تتم مطابقة الطلاب إلى المدارس؟

لا يتم القبول حسب الأسبقية إذ تتم معاملة كافة الطلبات المقدمة في موعد أقصاه الموعد المحدد (12 يناير/كانون الثاني 2018) بنفس الطريقة. والجدير بالذكر أن بعض المدارس غير قادرة على قبول جميع الطلبة الذين يتقدمون إليها. وبالنسبة لهذه المدارس، تستند القرارات إلى قائمة الأولويات. وفي أدلة رياض الأطفال لوزارة التعليم، تدرج كل صفحة مدرسة أولويات القبول لتلك المدرسة. وبالنسبة لكل مدرسة، يتم أولاً قبول الطلاب في مجموعة الأولوية الأولى التي أدرجت تلك المدرسة في أي مكان على طلباتها ومن ثم مجموعة الأولوية الثانية، وهلم جرا، حسب ترتيب الأولوية حتى يتم شغل جميع المقاعد في تلك المدرسة. وإذا تقدم المزيد من الطلبة لمدرسة ضمن فئة أولوية واحدة عن العدد الذي يسعها قبله، سوف تستند العروض على أساس الاختيار العشوائي ضمن مجموعة الأولوية علماً بأن معظم المدارس هي مدارس مناطق تقبل عموماً بالطلبة حسب ترتيب الأولوية التالي:

1. الأطفال الذين سيلتحقون بمدرسة المنطقة حيث سوف يكون لهم (أخرت) في المدرسة في الصفوف الروضة-الخامس أو في برنامج المقاطعة 75 حيث تقع المدرسة في العام الدراسي 2018-2019
2. غيرهم من الأطفال الذين سوف يلتحقون بالمدرسة
3. الأطفال المقيمين في مقاطعة المدرسة (ولكن لن يلتحقوا بمدرسة المقاطعة) وسيكون لهم أخ في المدرسة في صفوف الروضة-الخامس أو في برنامج المقاطعة 75 حيث تقع المدرسة في العام الدراسي 2018-2019
4. الأطفال المقيمين خارج المقاطعة وسيكون لهم (أخرت) في المدرسة في الصفوف الروضة-الخامس أو في برنامج المقاطعة 75 حيث تقع المدرسة في العام الدراسي 2018-2019
5. الأطفال المقيمين في المقاطعة والملتحقين حالياً ببرنامج ما قبل الروضة في المدرسة
6. الأطفال المقيمين خارج المنطقة والملتحقين حالياً ببرنامج مرحلة ما قبل الروضة للمدرسة
7. جميع الأطفال الآخرين المقيمين في المقاطعة
8. جميع الأطفال الآخرين المقيمين خارج المقاطعة.

ملاحظة:

يتعين عليك ترتيب المدارس حسب ترتيب الأفضلية لديك. والجدير بالذكر أن تصنيف مدرسة منطقتك في ترتيب متدنٍ لا يضر بفرص طفلك في الالتحاق بمدرسة المنطقة إن لم يتوفر مكان له في مدرسة في مرتبة أعلى إذ يتم استخدام الترتيب فقط إذا توفر مكان في أكثر من مدرسة واحدة قد قمت بإدراجها في طلبك.

كذلك توجد في المدينة بعض المدارس غير المخصصة لمناطق وتقبل هذه المدارس بشكل عام الطلبة باستخدام الفئات 3-8 أعلاه. أما إذا كنت لا ترغب بالتحاق طفلك بمدرسة منطقتك، فقد تود التقديم إلى مدارس غير مخصصة للمنطقة في مقاطعتك.

إن أدلة وزارة التعليم لرياض الأطفال تعلمك بالمدارس التي تقبل فقط طلاب المنطقة من العام الماضي وبالمدارس التي تمكنت من قبول الطلاب الآخرين. وسوف تتوفر الأدلة على الإنترنت في <http://www.nyc.gov/schools/kindergarten> وفي مراكز الترحيب بالأسرة والمدارس.

السؤال 28. ماذا لو لم يتم قبول طفلي في أي مدرسة من خلال عملية القبول في رياض الأطفال؟

سوف يستلم جميع الطلبة، الذين يتقدمون لرياض الأطفال قبل الموعد المحدد للطلبات، رسالة عرض في شهر آذار/مارس. وإن لم يتوفر مكان لطفلك في أي من المدارس التي أدرجتها في طلبك، سوف تعرض وزارة التعليم مدرسة مختلفة. أما الطلاب الذين لا يتقدمون لرياض الأطفال، فسوف يستلمون عرضاً في وقت لاحق. انظر السؤال رقم 34 (ص 35).

السؤال 29. ماذا لو لم تتمكن المدرسة، التي قبلت طفلي من خلال عملية القبول في رياض الأطفال، من تنفيذ برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بطفلي؟

من المتوقع أن تخدم كافة مدراس الحي الطلاب ذوي توصيات برنامج التعليم الفردي IEP لمدرسة غير متخصصة للمقاطعة 1-32 والذين يتم قبولهم في المدرسة (باستثناء الطلبة ذوي توصيات البرامج المتخصصة المحددة المدرجة في السؤال رقم 17د (ص 19-20))، علماً بأنه يحق لطفلك الحصول على صفوف وخدمات برنامج التعليم الفردي IEP الخاص به. وإذا أشارت المدرسة التي قبلت طفلك إلى عدم استطاعتها تنفيذ برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك (مثلاً لا تنوي توفير الصف المحبذ)، فينبغي على المدرسة ترتيب موعد اجتماع معك في فصل الربيع لمناقشة ما إذا بوسعها تقديم مجموعة مختلفة من الصفوف/الخدمات الملائمة التي تفي باحتياجات طفلك. ويسمى هذا الاجتماع باجتماع الأسرة. ويمكنك أيضاً أن تطلب من المدرسة عقد اجتماع الأسرة لمناقشة برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بطفلك. انظر أيضاً السؤال رقم 36 (ص 37).

ملاحظة:

بوسع وزارة التعليم تغيير برنامج التعليم الفردي IEP فقط من خلال اجتماع IEP مع جميع أعضاء فريق IEP اللازمين (انظر السؤال رقم 16 (ص 16)) أو من خلال اتفاق مكتوب يسمى تعديلاً على IEP موقع من قبلك (ولي الأمر) ومن قبل المدرسة. إلى IEP أو يجب أن تستند توصيات احتياجات طفلك، وليس على أساس الصفوف المتوفرة حالياً في المدرسة.

إذا أشارت المدرسة إلى عدم استطاعتها تنفيذ برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بطفلك وكنت ترغب بمدرسة يسعها تنفيذ ذلك، يتوجب عليك الاتصال بمكتب التربية الخاصة لوزارة التعليم بإرسال بريد إلكتروني إلى turning5@schools.nyc.gov (ونسخة إلى المدافعين عن الأطفال على kindergarten@afcnyc.org) أو الاتصال على (718) 935-2007. وباستطاعة مكتب التربية الخاصة لوزارة التعليم التأكد من توفير المدرسة نوع الصف الوارد في برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بطفلك أو التحويل إلى مدرسة توفر نوع البرنامج في برنامج التعليم الفردي IEP الخاص بطفلك. وإذا لم تنجح وزارة التعليم في حل المشكلة، يمكنك طلب الوساطة أو جلسة استماع محايدة أو تقديم شكوى. انظر الأسئلة أرقام 44-46 (ص 43-44).

التسيب في الروضة: برامج متخصصة في مدارس غير متخصصة

من المتوقع بصفة عامة من المدارس تقديم الصفوف والخدمات الموصى بها في برنامج التعليم الفردي IEP للطلاب (مثل خدمات دعم معلم التربية الخاصة SETSS والتدريس المشترك المتكامل ICT والصفين الخاصين 12:1:1 و12:1:1 في مدرسة غير متخصصة في المقاطعة 1-32). ومع ذلك، هناك بعض البرامج المتخصصة التي لا تتوفر في كل مدرسة. وإذا أوصى برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك بالتدريس المشترك المتكامل ICT الثنائي اللغة أو بالصف الخاص 12:1:1 الثنائي اللغة أو ببرنامج ASD Nest أو ASD Horizon أو ACES أو بمدرسة يسهل لكرسي مدولب الوصول إليها/خالية من الحواجز ولم يتوفر البرنامج في المدرسة التي قبلت طفلك من خلال عملية القبول في رياض الأطفال، فسوف توفر وزارة التعليم التسيب في مدرسة يتوفر فيها البرنامج المتخصص الموصى به كبديل للمدرسة المعروضة من خلال عملية القبول في رياض الأطفال. وبالنسبة لمواعيد عرض التسيب المدرسي، انظر السؤال رقم 34 (ص 35).

السؤال 30. ماذا لو احتاج طفلي إلى مدرسة يسهل لكرسي مدولب الوصول إليها ؟

تتوفر قائمة بالمدارس التي يسهل لكرسي مدولب الوصول إليها (خالية من الحواجز) على <http://schools.nyc.gov/Offices/OSP/Accessibility.htm>. كذلك ترد في أدلة رياض الأطفال المدارس التي يمكن الوصول إليها. وبوسعك التقديم لهذه المدارس من خلال عملية القبول في رياض الأطفال. ومع ذلك، لن تأخذ وزارة التعليم بعين الاعتبار حاجة طفلك إلى مدرسة يسهل الوصول إليها عند قبول طفلك في مدرسة في شهر آذار/مارس عن طريق عملية القبول في رياض الأطفال. وإذا احتاج طفلك إلى مدرسة يسهل الوصول إليها ولم يتم قبوله فيها، يجب أن توفر وزارة التعليم لك مدرسة يسهل الوصول إليها كبديل للمدرسة التي قبلت طفلك من خلال عملية القبول في رياض الأطفال. وإذا أوصى برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك بمدرسة خالية من الحواجز، سوف توفر وزارة التعليم التسيب قبل الموعد النهائي المدرج في السؤال رقم 34 (ص 35).

السؤال 31. ماذا لو تمت التوصية لطفلي بصف ثنائي اللغة أو ببرنامج متخصص في مدرسة غير متخصصة؟

إذا تمت التوصية لطفلك ببرنامج متخصص في مدرسة غير متخصصة في المقاطعة 1-32 (مثل التدريس المشترك المتكامل ICT الثنائي اللغة أو الصف الخاص 12:1:1 الثنائي اللغة أو ببرنامج ASD Nest أو ASD Horizon أو ACES)، سوف تعرض وزارة التعليم لطفلك مدرسة يتوفر فيها هذا البرنامج كبديل للمدرسة التي قبلت طفلك من خلال عملية القبول في رياض الأطفال وذلك قبل الموعد النهائي المدرج في السؤال رقم 34 (ص 35). انظر السؤال رقم 17د (ص 19-20). ويجب أن تقوم بتسجيل طفلك في المدرسة الجديدة المعروضة كي يتلقى طفلك البرنامج والخدمات الواردة في برنامج التعليم الفردي IEP الخاص به.

التنسيب في الروضة: التنسيب في مدرسة متخصصة / المقاطعة 75

السؤال 32. إذا احتاج طفلي على الأرجح إلى صف خاص في مدرسة متخصصة (المقاطعة 75)، هل يتوجب علي المشاركة في عملية القبول في رياض الأطفال؟

يحق لجميع أولياء أمور الطلبة، الذين سوف يلتحقون برياض الأطفال، المشاركة في عملية القبول في رياض الأطفال. ومع ذلك، سوف يتم حجز مكان لطفك فقط في مدرسة غير متخصصة في المقاطعة 1-32. وتبدأ العملية في شهر تشرين الثاني/نوفمبر قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك وقبل أن تعرف المحيط الذي يوصي به فريق برنامج التعليم الفردي IEP. وإذا كنت متأكدًا من أن طفلك سوف يحتاج إلى صف خاص في مدرسة متخصصة (المقاطعة 75) بسبب احتياجاته الشديدة، يجوز لك أن تقرر عدم المشاركة في عملية القبول في رياض الأطفال. أما إن لم تكن متأكدًا، فيتوجب عليك أن تشارك في عملية القبول في رياض الأطفال من باب الحيطة.



السؤال 33. كيف يحصل طفلي على تنسيب رياض الأطفال لصف خاص في مدرسة متخصصة (المقاطعة 75)؟

إذا أوصى برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك بصف خاص في مدرسة متخصصة (المقاطعة 75)، سوف ترسل وزارة التعليم لك رسالة مع مدرسة طفلك وسوف يستند التنسيب إلى نوع الصف الذي يوصي به برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك. ويجوز لك أن تذكر أولويات المدارس خلال اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP ويتوجب على ممثل وزارة التعليم أن يبلغ موظف التنسيب بذلك، إلا أنه لا يوجد إجراء للتقديم إلى مدارس المقاطعة 75.

التنسيب في الروضة: كافة المدارس

السؤال 34. متى يحصل طفلي على التنسيب؟



- إذا تم استلام الإحالة إلى خدمات التربية الخاصة:
- قبل 1 آذار/مارس، يجب أن توفر وزارة التعليم التنسيب المدرسي في موعد أقصاه 15 حزيران/يونيو
- عقب 1 آذار/مارس ولكن قبل 1 نيسان/أبريل، يجب أن توفر وزارة التعليم التنسيب المدرسي في موعد أقصاه 15 تموز/يوليو
- عقب 1 نيسان/أبريل ولكن قبل 10 أيار/مايو، يجب أن توفر وزارة التعليم التنسيب المدرسي في موعد أقصاه 15 آب/أغسطس
- عقب 11 أيار/مايو، يجب أن توفر وزارة التعليم التنسيب المدرسي ضمن مواعيد الإحالة عائلية (أي 60 يوماً مدرسياً)

ويعني هذا أنه إذا بدأ طفلك بتلقي خدمات التربية الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة قبل شهر آذار/مارس أو قمت بإحالة طفلك للتقييمات قبل شهر آذار/مارس، ينبغي على وزارة التعليم أن ترسل لك بالبريد إشعاراً بالتنسيب يذكر برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك وتنسيبه المدرسي قبل 15 حزيران/يونيو. وسوف يتم إدراج المدرسة في نموذج يدعى "إشعار مخطي مسبق". وقد تتلقى أول إشعار خطي مسبق يدرج برنامج وخدمات التعليم الفردي IEP لطفلك وثاني إشعار خطي مسبق يضيف مدرسة طفلك.

إذا قمت باستكمال طلب من خلال عملية القبول في رياض الأطفال قبل آخر موعد للتقديم، سوف تستلم التنسيب المدرسي في شهر آذار/مارس. انظر السؤال رقم 25 (ص 30). وما لم يوصي برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك ببرنامج متخصص في مدرسة غير متخصصة للمقاطعة 1-32 (مثل التدريس المشترك المتكامل ICT الثنائي اللغة أو الصف الخاص 12:1:1 الثنائي اللغة أو برنامج ASD Nest أو ASD Horizon أو ACES أو مدرسة خالية من الحواجز) أو مدرسة متخصصة (المقاطعة 75) أو مدرسة غير عامة معتمدة من الولاية، فإن إشعار التنسيب الذي تستلمه قبل منتصف شهر حزيران/يونيو سوف يذكر المدرسة التي سبق لك التسجيل فيها من خلال عملية القبول في رياض الأطفال.

السؤال 35. كيف يمكنني معرفة إذا كان التنسيب المقترح مناسباً؟

يتوجب على وزارة التعليم توفير التنسيب المناسب لطفلك. ولتحديد ما إذا كان بوسع التنسيب المقترح تلبية احتياجات طفلك الفردية، قد ترغب في اتخاذ الخطوات التالية:

أ. البحث:

اطلع على أكبر قدر من المعلومات من موقع وزارة التعليم الإلكتروني، <http://schools.nyc.gov>. توجه إلى موقع المدرسة الإلكتروني وانقر على "الإحصاءات" في الهامش الأيسر للعثور على تقارير حول المدرسة. ويمكنك أيضاً قراءة الملاحظات على الموقع الإلكتروني لداخل المدارس، <http://www.insideschools.org>.

ب. توصيف الصف:

يمكنك أن تطلب من المدرسة المقترحة "توصيف الصف" للصف المقترح لطفلك أو أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى turning5@schools.nyc.gov. ودون ذكر أسماء الأطفال، يجب أن يدرج توصيف الصف الأعمار والصفوف وتصنيفات الإعاقة ومستويات أداء الأطفال في الصف المقترح.

ج. الزيارة المدرسة:

يتعين عليك زيارة المدرسة المقترحة لمعرفة ما إذا كانت تستطيع تلبية احتياجات طفلك الفردية. وحتى إذا كنت معناداً على المدرسة المقترحة، من المهم أن ترى المدرسة بنفسك.

- يجب أن تسأل المدرسة إن كانت ستوفر نوع وخدمات الصف الواردة في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك في شهر أيلول/سبتمبر 2018. انظر الأسئلة رقم 29 (ص 32) و رقم 44 (ص 43).
- اطلب التحديث مع معلم الصف وأطلع على برنامج التعليم الفردي IEP والتقييمات الخاصة بطفلك.
- استفسر لدى إداريي ومعلمي المدرسة كيف سيتمكن ذاك الصف وتلك المدرسة من الوفاء بالتوصيات والخدمات والأهداف الواردة في برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك.
- عاين الفصل الدراسي المحدد حيث يوجد صف طفلك وراقب الصف الحالي لتقييم ما إذا تعتقد أم لا أنه مناسب لطفلك، ولكن تذكر أنه سيتواجد طلاب روضة مستجدون في فصل الخريف.
- استفسر عن بنية الصف والجدول الزمني والمواد والأساليب التعليمية والتقنيات السلوكية المستخدمة.
- استفسر عن مؤهلات وخبرة المعلم.
- استفسر عن توفر الخدمات ذات الصلة (مثل علاج النطق) في المدرسة وعاين المكان الذي توفر المدرسة فيه الخدمات المعنية.
- وجه أي استفسارات محددة لديك إلى الإداريين والمعلمين والمعالجين.

ملاحظة:

قد يتغير المعلمون ومقدمو الخدمات والفصول الدراسية والصفوف في موعد أقصاه شهر أيلول/سبتمبر. وقد ترغب في زيارة المدرسة مرةً أخرى في شهر أيلول/سبتمبر للتأكد من استطاعتها تلبية احتياجات طفلك.

السؤال 36. ماذا لو كان التنسيب المقترح غير ملائم لطفلي؟

يتوجب على وزارة التعليم توفير التنسيب المناسب الذي يسمح لطفلك بإحراز تقدم كاف. ومع ذلك، لا توجد أي أحقية "بالتنسيب الأفضل" أو أحقية بأي مدرسة محددة. ومن المستحسن معاينة التنسيب المقترح وأخذه بعين الاعتبار حتى لو كنت لا تخاله مناسباً لطفلك. انظر السؤال رقم 35 (ص 36). وعقب زيارتك المدرسة إن كنت لا تخاله مناسبة لطفلك، ينبغي عليك أن تكتب رسالة إلى جهة الاتصال المدرجة في إشعار التنسيب تشرح فيها سبب عدم وفاء التنسيب باحتياجات طفلك التربوية الفردية. ونحن نوصي بإرسالك الطلب باستخدام طريقة توفر لك دليلاً على تاريخ استلامه من قبل وزارة التعليم. ويمكنك إرسال الرسالة بالفاكس والاحتفاظ بورقة التأكيد وتسليمها باليد بحيث يقوم موظف بختم وتأريخ نسخة أو أرسلها بالبريد مع استخدام خدمة إيصال مكتب البريد للمرسِل. وإذا لم يتم حل المشكلة، يمكنك إرسال بريد إلكتروني إلى وزارة التعليم على turning5@schools.nyc.gov ونسخة إلى المدافعين عن الأطفال على kindergarten@afcnyc.org باستفساراتك حول مدى ملاءمة التنسيب المدرسي. انظر السؤال رقم 44 (ص 43). ومع ذلك، إذا خالت وزارة التعليم أن التنسيب الأول مناسب، لا يوجد أي ضمان بأن وزارة التعليم سوف تعرض عليك تنسيباً مختلفاً.

إذا كان التنسيب سوف يولد صعوبات يمكنك أيضاً أن تطلب نقل مكان الإقامة من خلال زيارة مركز الترحيب بالأسرة. انظر الصفحة 46. ويتم استعراض طلبات النقل من أجل الصعوبات المتصلة برعاية الأطفال والإخوة والسلامة والمسائل الطبية.

أما إن لم تنجح وزارة التعليم في حل المشكلة، فيمكنك طلب الوساطة أو جلسة استماع محايدة أو تقديم شكوى. انظر الأسئلة أرقام 45-46 (ص 44-43).



السؤال 37. كيف يسعني زيارة مدرسة إن لم أتلق عرض التنسيب حتى فصل الصيف؟

تفتح معظم برامج (المدرسة المتخصصة) وبعض المدارس غير المتخصصة في المقاطعة 75 أبوابها خلال فصل الصيف. أما إذا تم إغلاق التنسيب المدرسي المقترح خلال فصل الصيف، فيمكنك كتابة رسالة إلى جهة اتصال وزارة التعليم المدرجة في إشعار التنسيب الخاص بك بما يفيد احتياجك رؤية الصف المقترح خلال الأسبوع الأول من الدراسة قبل اتخاذ قرار بقبول التنسيب أو عدمه.

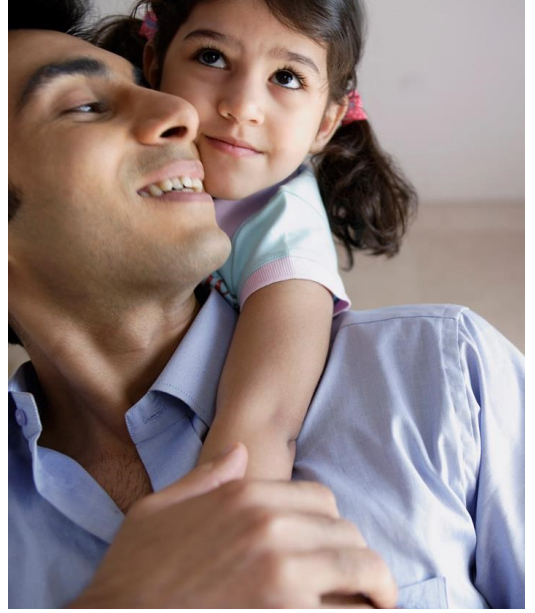
السؤال 38. ماذا لو لم توفر وزارة التعليم تنسيب رياض الأطفال لطفلي في موعد أقصاه 15 حزيران/يونيو (أو الموعد المناسب)؟

إذا أوصت وزارة التعليم بصف خاص لرياض الأطفال
في برنامج التعليم الفردي IEP لروضة طفلك ولكنها
تخلفت عن توفير التنسيب في موعد أقصاه 15 حزيران/
يونيو (أو الموعد المناسب المدرج في السؤال رقم 34
(ص 35))، قد يحق لك الحصول على كتاب نيكرسون (P-I)
الذي يقتضي من وزارة التعليم دفع الرسوم الدراسية
للسنة الدراسية وذلك لمدرسة تربية خاصة غير عامة
معتمدة من الولاية ومناسبة تقبل طفلك. انظر السؤال رقم
43ب (ص 42).

ما إن لم تتلقَ عرض تنسيب أو كتاب نيكرسون، يمكنك
طلب كتاب نيكرسون. ويتعين عليك إرسال بريد
إلكتروني إلى وزارة التعليم على

ونسخة إلى المدافعين turning5@schools.nyc.gov
تفيد kindergarten@afcnyc.org عن الأطفال على

بأنك لم تستلم التنسيب لصف خاص وتطلب كتاب
نيكرسون. ويجوز لك أن تطلب من وزارة التعليم كتاب
نيكرسون وتنسيب المدارس العامة (في حال عدم
استطاعتك استخدام كتاب نيكرسون). ويمكنك أيضاً
الاتصال بالمدافعين عن الأطفال للمساعدة في الحصول
على كتاب نيكرسون إذا كنت مؤهلاً له. انظر الصفحة
47 لمعلومات جهة الاتصال.



ملاحظة:

إن لم تعرض وزارة التعليم تنسيب رياض
الأطفال وكنت راعياً بأن تعرض وزارة التعليم
تنسيب المدارس العامة لطفلك، قد تود الاتصال
بمكتب تسجيل الطلاب لوزارة التعليم

ESenrollment@schools.nyc.gov

أو الاتصال على 2009-935 (718)

أو بمكتب التربية الخاصة لوزارة التعليم (

turning5@schools.nyc.gov

أو على (718) 935-2007). وقد ترغب في
إرسال نسخة إلى المدافعين عن الأطفال بالبريد
الإلكتروني على

kindergarten@afcnyc.org.

السؤال 39. ماذا لو لم تتمكن مدرسة طفلي من توفير الخدمات ذات الصلة أو خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS) في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلي؟

يتمتع طفلك بحق الحصول على كافة الخدمات والدعم الوارد في برنامج تعليمه الفردي IEP. إن لم تتمكن المدرسة من توفير الخدمات ذات الصلة (مثل علاج الكلام أو العلاج المهني أو العلاج الطبيعي أو الإرشاد) الواردة في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك، سوف تسأل وزارة التعليم الوكالات المتعاقدة معها عن توفر مقدم خدمات لديها. وإن لم تتمكن وزارة التعليم من العثور على مقدم خدمات يوفر الخدمات لطفلك، يتوجب عليها أن تزودك بقسيمة تمكنك من الحصول على هذه الخدمات من مقدم خدمات خارج المدرسة على نفقة وزارة التعليم. وتسمى هذه القسيمة إذن الخدمات المتصلة (RSA). وفي حين يوفر العديد من مقدمي أذونات الخدمات المتصلة الخدمة في مكاتبهم، إلا أن البعض سيوفر الخدمة في منزلك. وإذا لم تتمكن مدرسة طفلك من توفير خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS) في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك، يتوجب على وزارة التعليم توفير قسيمة تسمى نموذج P-3 الذي سيسمح لك بإيجاد معلم تربية خاصة لتقديم هذه الخدمات للأطفال خارج المدرسة. ويجب عليك التحقق مع مدرسة طفلك في شهر أيلول/سبتمبر لمعرفة ما إذا بإمكان المدرسة أو عدم إمكانها توفير كافة الخدمات في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك في المدرسة. وعندما تستلم رسالة RSA أو P-3، يجب أن تستلم أيضاً قائمة بمقدمي الخدمات الذين يقبلون بأذونات الخدمات المتصلة RSA ورسائل P-3. وتتوفر قوائم مقدمي الخدمات أيضاً على الإنترنت في <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/SupportsServices/RelatedServices/default.htm>. ويحتوي هذا الموقع الإلكتروني كذلك على معلومات حول تسديد تكاليف المواصلات إلى مقدم الخدمات ذات الصلة.



إن لم تتمكن المدرسة من توفير الخدمات ذات الصلة أو خدمات دعم معلم التربية الخاصة (لطفلك IEP في برنامج التعليم الفردي (SETSS) وكان طفلك بحاجة للحصول على هذه الخدمات خلال اليوم الدراسي أو إن لم تستطع المدرسة أو RSA أن توفر لك إذن الخدمات المتصلة ، قد ترغب في الاتصال بمكتب P-3 رسالة التربية الخاصة لوزارة التعليم على specialeducation@schools.nyc.gov أو على (718) 935-2007.

التنسيب في الروضة: المدارس المستقلة

السؤال 40. هل بوسع المشاركة في يانصيب المدارس المستقلة؟

نعم إذ يحق للطلاب ذوي الإعاقة المشاركة في يانصيب أي مدرسة مستقلة. لا يجوز للمدارس المستقلة التمييز ضد الطلاب على أساس الإعاقة. وفي الواقع، يتوجب على المدارس المستقلة تسجيل نسبة مئوية من الأطفال المعوقين. وتتوفر قائمة بالمدارس المستقلة على <http://schools.nyc.gov/community/charters>. ويمكنك استكمال طلبات المدارس المستقلة الفردية أو التقديم لمدارس متعددة مرة واحدة عن طريق استكمال طلب مركزي على الإنترنت في www.nycharterschools.org/apply، علماً بأن معظم الطلبات مستحقة في موعد أقصاه 1 نيسان/أبريل.



السؤال 41. هل يحق للطلاب الذين لديهم برنامج تعليم فردي IEP والملتحقين بمدارس مستقلة الحصول على خدمات برنامج التعليم الفردي IEP؟

نعم. إذا تم قبول طفلك في مدرسة مستقلة، يجب أن تكفل المدرسة المستقلة حصول طفلك على البرامج والخدمات المبنية على واذل وفرت المدرسة المستقلة. IEP برنامج تعليمه الفردي البرامج والخدمات التي ستكون مناسبة لتلبية احتياجات طفلك لروضة طفلك، IEP ولكنها لا تتطابق مع برنامج التعليم الفردي يتوجب على المدرسة المستقلة أن تطلب من لجنة التربية الخاصة IEP للمقاطعة عقد اجتماع جديد لبرنامج التعليم الفردي (CSE) النظر IEP وفي الاجتماع، بإمكان فريق برنامج التعليم الفردي لطفلك بغية التوصية بأي IEP في تغيير برنامج التعليم الفردي برامج وخدمات مناسبة تقدمها المدرسة المستقلة. لمزيد من المعلومات حول المدارس المستقلة، انظر صحيفة وقائع المدارس المستقلة للمدافعين عن الأطفال على

http://www.advocatesforchildren.org/who_we_serve/charter_schools.

التنسيب في الروضة: المدارس الخاصة

السؤال 42. إذا دفعتُ رسوم التحاق طفلي بمدرسة خاصة أو مدرسة الأبرشية، هل ستوفر وزارة التعليم الخدمات ذات الصلة؟

إذا اخترت أن تدفع لالتحاق طفلك بمدرسة خاصة في مدينة نيويورك، سوف توفر وزارة التعليم "خدمات منصفة" لطفلك، مثل خدمات دعم معلم التربية الخاصة (SETSS) أو الخدمات ذات الصلة. ويجب عليك طلب خدمات التربية الخاصة خطياً من لجنة التربية الخاصة (CSE) للمقاطعة في موعد أقصاه 1 حزيران/يونيو قبل العام الدراسي الذي تريد الخدمات فيه. وستعمل لجنة التربية الخاصة CSE معكم على تطوير خطة خدمات تربوية فردية (IESP) سوف تحل محل برنامج التعليم الفردي IEP. وسوف تطلب وزارة التعليم من الوكالات المتعاقدة معها تقديم الخدمات المبينة في خطة الخدمات التربوية الفردية IESP لطفلك. وإذا لم تتمكن وزارة التعليم من العثور على مقدم خدمات لتوفير الخدمات لطفلك، سوف تمنحك وزارة التعليم إذن الخدمات المتصلة (RSA) لتتمكن من العثور على مقدم خدمات يعمل مع طفلك. انظر السؤال رقم 39 (ص 39). لمزيد من المعلومات حول خدمات H للأطفال الملتحقين بمدارس خاصة أو مدارس الأبرشيات، انظر دليل إجراءات التشغيل المعيارية لوزارة التعليم والمتوفر على <http://bit.ly/SOPM2017>.

السؤال 43. متى تسدد وزارة التعليم رسوم المدرسة الخاصة؟

هناك ثلاثة طرق سوف تسدد فيها وزارة التعليم رسوم مدرسة خاصة للتربية الخاصة المناسبة عند عدم توفيرها تنسيب مناسب للمدارس العامة: (1) توصيات بمدرسة غير عامة (2) كتب نيكرسون (P-I) و (3) الدفع من خلال جلسات الاستماع. وتطبق الطريقتان الأولىتان فقط على مدارس التربية الخاصة غير العامة المعتمدة من الولاية، علماً بأنه ليست كافة المدارس الخاصة معتمدة من الولاية. تتوفر قائمة المدارس غير العامة المعتمدة من الولاية على الإنترنت في <http://www.p12.nysed.gov/specialed/privateschools>.

أ. التوصية بمدرسة غير عامة (NPS):

قد يقرر فريق برنامج التعليم الفردي IEP بأن نظام المدارس العامة لا يوفر أي برنامج مناسب لطفلك. وفي هذه الحالة، سوف توصي وزارة التعليم بمدرسة غير عامة في برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك. أما إذا خلت أن نظام المدارس العامة لا يوفر أي برنامج مناسب لطفلك، يجوز لك أن تطلب من وزارة التعليم في اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP لرياض الأطفال التوصية بالتنسيب في مدرسة غير عامة معتمدة من الولاية. وإن عثرت على مدرسة غير عامة معتمدة من الولاية قد قبلت طفلك قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP، يتعين عليك إحضار كتاب القبول إلى اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP ومناقشة كيفية تلبية هذه المدرسة لاحتياجات طفلك بطريقة لا تستطيعها المدرسة العامة. وإذا أوصى فريق برنامج التعليم الفردي IEP بمدرسة غير عامة في برنامج تعليم طفلك الفردي IEP، فسوف يرسل الفريق برنامج التعليم الفردي IEP إلى فريق الدعم المركزي (CBST).

إن فريق الدعم المركزي (CBST) هو مكتب وزارة التعليم الذي يطابق الطلاب مع المدارس غير العامة المعتمدة من الولاية. سوف يقدم مدير قضية فريق الدعم المركزي CBST طلب طفلك إلى المدارس غير العامة. وإذا كانت مدرسة غير عامة قد قبلت بالفعل طفلك، يجب أن تبلغ فريق برنامج التعليم الفردي IEP و فريق الدعم المركزي (CBST) بذلك. أما إن لم يوافق فريق IEP على طلبك بالتنسيب في مدرسة غير عامة، فيمكنك طلب عقد جلسة استماع محايدة. انظر الأسئلة رقم 43 (ص 42) و رقم 45 (ص 43-44).

ب. كتاب نيكرسون (P-I):

إذا أوصى برنامج التعليم الفردي IEP لطفلك بصف خاص في رياض الأطفال وتخلفت وزارة التعليم عن عرض التنسيب في موعد أقصاه 15 حزيران/يونيو أو الموعد المناسب المدرج في السؤال رقم 34 (ص 35)، قد يحق لك استلام كتاب نيكرسون (P-I). انظر السؤال رقم 38 (ص 38). ويقتضي كتاب نيكرسون من وزارة التعليم أن تدفع الرسوم الدراسية للسنة الدراسية في مدرسة تربية خاصة غير عامة معتمدة من الولاية (NPS) تقبل طفلك. وبغية استخدام الكتاب، يجب أن تجد مدرسة مناسبة في قائمة المدارس المعتمدة NPSs تكون قد قبلت طفلك. وعند اتصالك بالمدارس، ينبغي أن تبلغها بحيازتك على كتاب نيكرسون. أما إن كان لكتاب نيكرسون تاريخ انتهاء صلاحية، لا يزال بوسعك استخدامه بعد انتهاء مدة الصلاحية إن لم تقم وزارة التعليم بعرض التنسيب. ونظراً للعدد المحدود من NPSs، فإن الحصول على هذا الكتاب لا يضمن لك استطاعتك العثور على مدرسة لطفلك. وإن لم تجد مدرسة غير عامة أو لا ترغب بإرسال طفلك إليها، لا يزال يتعين على وزارة التعليم توفير التنسيب المناسب في مدرسة عامة.

ج. التسديد عن طريق جلسة استماع:

إذا تخلفت وزارة التعليم عن توفير البرنامج التعليمي أو التنسيب المناسب لطفلك، قد يسعك الحصول على تسديد للرسوم الدراسية في مدرسة تربية خاصة (بما في ذلك المدارس المعتمدة من الولاية والمدارس غير المعتمدة من الولاية). وللحصول على تسديد الرسوم الدراسية بهذه الطريقة، ستحتاج إلى التقديم لجلسة استماع محايدة. وبغية الحصول على الرسوم الدراسية بهذه الطريقة، يجب أن يحكم مسؤول الجلسة بأن: (1) وزارة التعليم قد تخلفت عن توفير التعليم المناسب لطفلك و(2) المدرسة التي اخترتها مناسبة لتلبية احتياجات طفلك التعليمية و(3) قد أبدت حسن النية وتعاونت مع وزارة التعليم. وفي سبيل الحصول على تسديد للرسوم الدراسية من خلال جلسة استماع، يجب أن تتوفر مدرسة خاصة يوجد فيها مكان ملائم ومتاح لطفلك. ويمكنك أن تدفع الرسوم الدراسية ومن ثم تطلب جلسة استماع لاستردادها من وزارة التعليم أو إذا تمكنت من إثبات أنك لا تستطيع تحملها، يمكنك التقديم لجلسة استماع تطلب فيها من وزارة التعليم التسديد المباشر. وعلى الأقل عشرة أيام عمل قبل وضع طفلك في مدرسة خاصة، يجب أن تمنح وزارة التعليم إشعاراً خطياً بمخاوفك وعزمك وضع طفلك في مدرسة خاصة. ومن خلال جلسة الاستماع، يمكنك عموماً الحصول على تمويل للرسوم الدراسية في المدارس الخاصة لمدة سنة دراسية واحدة فقط. وسوف يتعين عليك طلب جلسة استماع جديدة للسنة الدراسية التالية. وبما أن هذه الحالات قد تكون صعبة، من المحبذ استشارتك لمحام أو مدافع. انظر السؤال رقم 45 (ص 43-44).

الشكاوى والوساطة وجلسات الاستماع المحايدة

السؤال 44. ماذا لو واجهت صعوبة في عملية بلوغ الخامسة؟

إذا واجهت مشكلة في عملية بلوغ الخامسة ولست قادراً على حل المشكلة عن طريق العمل مع ممثل وزارة التعليم المسؤول عن انتقال طفلك، هناك العديد من الطرق التي يمكنك الحصول فيها على المساعدة:

- إذا كانت المشكلة التي تعاني منها تخص المدرسة، يجوز لك الاتصال بالمسؤول في مكتب المقاطعة المقترنة بتلك المدرسة. وتتوفر معلومات جهة الاتصال على شبكة الإنترنت في <http://schools.nyc.gov/AboutUs/schools/superintendents/default.htm>. ويمكنك أيضاً الحصول على هذه المعلومات عن طريق الاتصال على 311 أو الاستفسار لدى المدرسة.
- إذا كانت المشكلة التي تعاني منها تخص مكتب لجنة التربية الخاصة للمقاطعة، يجوز لك الاتصال برئيس اللجنة CSE. انظر صفحة 45.
- يجوز لك إرسال بريد إلكتروني إلى مكتب التربية الخاصة لوزارة التعليم على turning5@schools.nyc.gov ويتوجب عليك تضمين اسم طفلك وتاريخ الميلاد ورقم هوية مدينة نيويورك والمدرسة أو لجنة التربية الخاصة CSE للمقاطعة المسؤولة عن انتقال طفلك. ويجب أن تصف طبيعة المشكلة والخطوات التي اتخذتها بالفعل لمحاولة حل المشكلة. وينبغي ألا تتردد بإرسال نسخة إلى kindergarten@afcnyc.org من بريدك الإلكتروني بحيث يتمكن المدافعون عن الأطفال من تعقب اهتمامات أولياء الأمور.
- يجوز لك الاتصال بمكتب التربية الخاصة لوزارة التعليم على 2007-935-718 (أو على 311 وطلب مركز اتصال التربية الخاصة).
- بالنسبة للخطوات الإضافية التي يمكنك اتخاذها، انظر الأسئلة رقم 45-46 (ص 43-44).

السؤال 45. ما هي الوساطة؟ ما هي جلسة الاستماع المحايدة؟ وما الفرق بينهما؟

الوساطة هي اجتماع بين ولي الأمر وممثل وزارة التعليم ووسيط محايد خارجي سعياً لحل الخلافات ولا يوجد أي شرط للقيام بالوساطة. يمكنك أن تطلب جلسة استماع محايدة في أي وقت، بما في ذلك قبل أو بعد بدئك عملية الوساطة. وليس الوسيط بقاض، وإنما قد تم تدريبه على محاولة مساعدة الأطراف على التوصل إلى اتفاق حول النزاع القائم بينهما. ولطلب الوساطة، ارسل طلبك الخطي إلى مكتب لجنة التربية الخاصة (CSE) للمقاطعة أو المدرسة المسؤولة عن انتقال طفلك إلى رياض الأطفال أو مدرسة طفلك (إذا طلبت الوساطة بعد ابتداء طفلك رياض الأطفال) ومركز الوساطة المحلية. وتتوفر قائمة بمراكز الوساطة المحلية على <http://nysdra.site-ym.com/?page=CDRCs>. ويجب أن يوافق الطرفان على المشاركة في جهود الوساطة. وإذا توصل كلا الطرفين إلى اتفاق عند الوساطة، يتعين على وزارة التعليم وولي الأمر الامتثال للاتفاق.

قد تكون الوساطة فعالة بشكل خاص عندما تبحث عن الخدمات لدى مدرسة طفلك العامة. ومع ذلك، عندما تبحث عن التمويل لمدرسة خاصة غير معتمدة من الولاية (انظر السؤال رقم 43 (ص 42))، يجب أن تطلب جلسة استماع محايدة نظراً لأن وزارة التعليم لن توافق على تمويل مثل هذه المدرسة الخاصة عن طريق الوساطة.

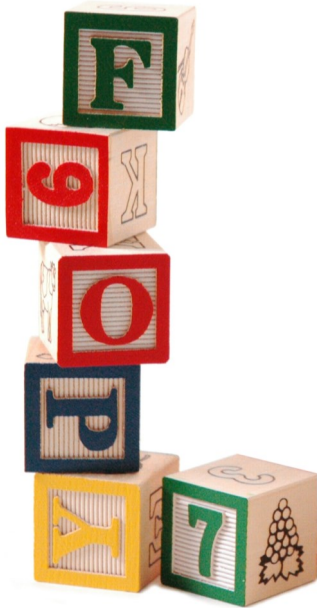
يتم عقد **جلسة استماع محايدة** أمام مسؤول جلسة الاستماع المحايدة الذي يعمل كقاضٍ لقضيتك، علماً بأنه صانع القرار المستقل وهو ليس بموظف في وزارة التعليم ويتمتع بسلطة اتخاذ القرار حول الحل المناسب بعد الاستماع إلى الشهادة واستلام الأدلة من ولي الأمر ووزارة التعليم. ونظراً لكون جلسة الاستماع عملية رسمية، فغالباً ما يحضر أولياء الأمور مدافعاً أو محامياً لتمثيلهم. ويجب أن يلتزم بقرار مسؤول جلسة الاستماع كل من وزارة التعليم وولي الأمر، إلا إذا استأنف أي من الطرفين لدى مسؤول الولاية للاستعراض. وللحصول على مزيد من المعلومات، قد ترغب بقراءة **دليل جلسة الاستماع المحايدة للمدافعين عن الأطفال** والمتوفر على http://www.advocatesforchildren.org/sites/default/files/library/impartial_hearings.pdf

قد تستغرق عملية جلسة الاستماع عدة أشهر ويحق لطفلك خلالها "التعليق". وهذا يعني عموماً أن لطفلك الحق في مواصلة تلقي البرنامج والخدمات المبنية في برنامج تعليمه الفردي IEP لما قبل المدرسة حتى يتخذ مسؤول جلسة الاستماع قراراً نهائياً. وإن رغبت باستمرار برنامج وخدمات طفلك ما قبل المدرسة خلال عملية جلسة الاستماع، يتعين عليك أن تطلب من مسؤول جلسة الاستماع "أمر تعليق". وإن لم يتوفر مقعد في برنامج ما قبل المدرسة الذي التحق طفلك به، يمكنك مناقشة "تنسيب معلق" آخر مع وزارة التعليم أو في حال عدم اتفاقك مع وزارة التعليم، فسوف يتخذ مسؤول جلسة الاستماع القرار.

السؤال 46. كيف يمكنني تقديم شكوى رسمية؟

لديك الحق في تقديم شكوى رسمية لدى إدارة التعليم لولاية نيويورك (NYSED) عن أي انتهاك لقانون التربية الخاصة. للحصول على نموذج الشكوى للولاية، توجه إلى <http://www.p12.nysed.gov/specialed/formsnotices/samplecomplaint.htm>. وإذا ارتأت إدارة التعليم لولاية نيويورك (NYSED) أن وزارة التعليم قد انتهكت حقوقك، بوسعها أن تطلب من وزارة التعليم تصحيح الانتهاك أو تقديم الخدمات أو السداد.

يجوز لك كذلك تقديم شكوى لدى مكتب الحقوق المدنية لوزارة التعليم الأميركية بشأن انتهاكات حقوق الطفل. وتتوفر المعلومات على <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintprocess.html>



معلومات الاتصال: لجنة التربية الخاصة (CSE)

المنطقة	الرئيس	المقاطعات	العنوان	رقم الهاتف/الفاكس
1	ستيفن بيركلاند	7، 9، 10	وان فوردهام بلازا، الدور 7 برونكس، 10458	(718) 329-8001 الفاكس: (718) 741-7928
2	تريشيا ديفيتو	8، 11، 12	3450 جادة إيست تريمونت، الدور 2 برونكس، 10465	(718) 794-7420 الفاكس: (718) 794-7445
3	إيستير موريل	25، 26، 28، 29	30-48 ليندون بليس فلاشينج، 11354 90-27 شارع ساتفين جامايكا، 11435	(718) 281-3461 الفاكس: (718) 281-3478 (718) 557-2553 الفاكس: (718) 557-2620
4	كريس سينيكولا	24، 30	28-11 كوينز بلازا نورث، الدور 5 مدينة لونج آيلند، 11101 مكتب ساتلايت	(718) 391-8405 الفاكس: (718) 391-8556
5	حبر الدين بوفيل	19، 23، 32	82-01 شارع روكوواي، الدور 2 أوزون بارك، 11416	(718) 642-5715 الفاكس: (718) 642-5891
6	آرلين روزنستوك	17، 18، 22	1665 جادة سانت ماركس بروكلين، 11233 5619 جادة فلاتلاندرز بروكلين، 11234	(718) 240-3558 الفاكس: (718) 240-3555 (718) 968-6200 الفاكس: (718) 968-6253
7	أمين حداد	31، 20، 21	715 أوشين تيراس، بناية A ستاتن آيلند، 10301 415 شارع 89 بروكلين، 11209	(718) 420-5790 الفاكس: (718) 420-5787 (718) 759-4900 الفاكس: (718) 759-4970
8	شيري كانج	13، 14، 15، 16	131 شارع ليفينجستون، الدور 4 بروكلين، 11201	(718) 935-4900 الفاكس: (718) 935-5167
9	نيكولاس شافاريا	1، 2، 4	333 جادة 7، الدور 4 نيويورك، 10001	(917) 339-1600 الفاكس: (917) 339-1450
10	فابيانا تشيمرينسكي	3، 5، 6	388 ويست شارع 125، الدور 7 نيويورك، 10027	(212) 342-8300 الفاكس: (212) 342-8427
المدارس المستقلة	مريما ساندي	كافة المقاطعات	وان فوردهام بلازا، الدور 7 برونكس، 10458	(718) 329-8001 الفاكس: (718) 741-7928

معلومات الاتصال: مكتب تسجيل الطلبة (OSE)

العنوان	المقاطعات	البلدة
وان فوردهام بلازا، الدور 7	10، 9، 7	برونكس
1230 جادة زيريجا، غرفة 24	12، 11، 8	برونكس
1780 جادة أوشين، الدور 3	22، 18، 17	بروكلين
415 شارع 89، الدور 5	21، 20	بروكلين
1665 جادة سانت ماركس، غرفة 116	32، 23، 19	بروكلين
29 فورت جرين بليس	16، 15، 14، 13	بروكلين
333 جادة 7، غرفة 1211	4، 2، 1	مانهاتن
388 ويست شارع 125، غرفة 713	6، 5، 3	مانهاتن
28-11 كوينز بلازا نورث، الدور 3	30، 24	كوينز
48-30 ليندن بليس، الدور 2	26، 25	كوينز
90-27 شارع ساتفين، الدور 1	29، 28، 27	كوينز
715 أوشين تيراس، بناية A	31	ستاتن آيلند

إذا كانت لديك أسئلة حول عملية القبول في رياض الأطفال، يمكنك الاتصال بفريق القبول في رياض الأطفال لوزارة التعليم على ESenrollment@schools.nyc.gov أو 718-935-2009 أو قم بزيارة أحد مراكز الترحيب بالأسرة المدرجة أعلاه.

ماذا أفعل لو كان لدي المزيد من الأسئلة؟

بوسعك الاتصال بخط مساعدة المدافعين عن الأطفال من الاثنين حتى الخميس، 10:00 ص إلى 4:00 ب ظ، مجاناً على 427-6033 (866).



يمكنك كذلك الاتصال بمراكز إدارة الطفولة المبكرة (ECDCs) التي توفر معلومات حول الخدمات للأطفال (ECDCs) الصغار من الولادة حتى سن الخامسة والذين يعانون من التأخر أو الإعاقات. ويمكنك الاتصال بهم والتحدث عن أي اهتمامات لديك حول انتقال طفلك إلى رياض الأطفال.

برونكس:

خدمات برونكس للمعيشة المستقلة
4419 جادة ثيرد، الجناح 2C
برونكس، نيويورك 10457
(347) 271-8159
maura@bils.org
www.ecdcbronx.org

كوينز:

مركز كوينز للتقدم
81-15 شارع 164
جامايكا، نيويورك 11432
(718) 215-1299
cwarkala@queenscp.org
www.ecdcqueens.org

بروكلين:

شبكة ADAPT المجتمعية
160 جادة لورانس
بروكلين، نيويورك 11230
(718) 437-3794
ksamet@adaptcommunitynetwork.org
www.adaptcommunitynetwork.org/ecdc

ستاتن آيلند:

مستشفى جامعة ستاتن آيلند
242 جادة ميسون، الدور 1
ستاتن آيلند، نيويورك 10305
(718) 226-6670
lkennedy30@northwell.edu
www.siu.edu/ecdc

مانهاتن:

مستشفى نيويورك المشيخي
409 إيست شارع 60، رقم 3-312
نيويورك، نيويورك 10022
(212) 746-6175
ecdc@nyp.org
<http://nyp.org/ecdc>

يتوفر هذا الدليل والموارد الإضافية حول الخدمات التعليمية في مدينة نيويورك على موقعنا الإلكتروني،
www.advocatesforchildren.org.

رسالتنا

تتخصص رسالة المدافعين عن أطفال نيويورك (AFC) في تأمين التعليم العالي الجودة لطلاب نيويورك الذين يواجهون عوائق للنجاح الأكاديمي، مع التركيز على الطلاب من خلفيات ذات دخل منخفض. ويحقق المدافعون عن أطفال نيويورك AFC ذلك من خلال أربع استراتيجيات متكاملة:

- تقديم المشورة والتمثيل القانوني المجاني لأسر الطلاب
- التدريب وورش العمل المجانية لأولياء الأمور والمجتمعات والمعلمين وغيرهم من المهنيين، لتمكينهم من الدفاع عن الطلاب
- الدعوة إلى وضع سياسات لإحداث تغيير في النظام التعليمي وتحسين مخرجات التعليم
- التأثير على التقاضي لحماية حق التعلم الجيد وفرض الإصلاح التعليمي اللازم.

ل لا يزال لديك المزيد من الأسئلة؟ الرجاء
الاتصال بخط المساعدة التعليمي لجيل شافيتز:

الاثنين حتى الخميس

10 ص إلى 4 ب ظ

(مجاناً) 866-427-6033

المدافعون عن أطفال نيويورك، إنك.

151 ويست شارع 30، الدور 5

نيويورك، نيويورك 10001

الهاتف 212-947-9779

الفاكس 212-947-9790

info@advocatesforchildren.org

www.advocatesforchildren.org

/advocatesforchildren 

@AFCNewYork 

@AFCNewYork 